



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

MET HET BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

12-12-2000

14:00 uur

mardi

12-12-2000

14:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant" (nr. 593)

Sprekers: **Simonne Creyf, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Samengevoegde mondelinge vragen van
- de heer Luc Paque aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2858)
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2910)
- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2912)

Sprekers: **Luc Paque, Annemie Van de Casteele, Trees Pieters, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Samengevoegde mondelinge vragen van
- de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'het Europees suikerreglement' (nr. 2860)
- mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de suikerproblematiek en de akkoorden terzake op Europees niveau' (nr. 2908)

Sprekers: **Yves Leterme, Martine Dardenne, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Mondelinge vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de maatregelen genomen naar aanleiding van de toestand op de veemarkten" (nr. 2880)

Sprekers: **Ferdy Willems, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Mondelinge vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de geplande maatregelen om te verhelpen aan de rampzalige toestand van de landbouw in de Westhoek" (nr. 2901)

Sprekers: **Yves Leterme, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

SOMMAIRE

Interpellation de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'accès à la profession de conseil fiscal et d'expert-comptable" (n° 593)

Orateurs: **Simonne Creyf, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Questions orales jointes de
- M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la décision européenne d'interdire les farines animales' (n° 2858)

- Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la décision européenne d'interdire les farines animales' (n° 2910)

- Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la décision européenne d'interdire les farines animales' (n° 2912)

Orateurs: **Luc Paque, Annemie Van de Casteele, Trees Pieters, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Questions orales jointes de
- M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la réglementation européenne en matière de sucre' (n° 2860)

- Mme Martine Dardenne au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la problématique du sucre et des accords y liés au niveau européen' (n° 2908)

Orateurs: **Yves Leterme, Martine Dardenne, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Question orale de M. Ferdy Willems au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures prises suite à la situation sur les marchés à bestiaux" (n° 2880)

Orateurs: **Ferdy Willems, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Question orale de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures envisagées pour remédier à la situation désastreuse de l'agriculture dans le Westhoek" (n° 2901)

Orateurs: **Yves Leterme, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 12 DECEMBER 2000

14:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 12 DÉCEMBRE 2000

14:00 heures

De vergadering wordt geopend om 14.06 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.06 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant" (nr. 593)

01 Interpellation de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'accès à la profession de conseil fiscal et d'expert-comptable" (n° 593)

01.01 Simonne Creyf (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 11 mei 1999 werd de wet op de boekhoudkundige en fiscale beroepen gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. Het was een belangrijk moment in de vernieuwing van de beroepen van boekhouder, accountant, fiscalist, belastingconsulent en bedrijfsrevisor. De wet is tot stand gekomen na jaren overleg tussen de overheid en de verschillende beroepsgroepen.

Bij de behandeling van het wetsontwerp zijn er vanuit het Parlement unaniem amendementen goedgekeurd, die te maken hadden met de toegang tot het beroep van accountant en belastingconsulent. Een eerste reeks amendementen had als doelstelling de toegang tot het beroep van accountant en belastingconsulent voor afgestudeerden van het eencyclusonderwijs

te vrijwaren. Dit betrof de amendementen op de artikelen 19 en 50.

Een tweede reeks amendementen had betrekking op de samenstelling van de examenjury's. Voortaan zal de examenjury door de Koning worden vastgesteld. Dit amendement beoogt de objectiviteit van de examenjury's te garanderen en te vermijden dat deze jury's exclusief door de instituten zouden worden samengesteld. Het doel hiervan is ieder eventueel corporatisme van de betrokken beroepsgroep dat tot uiting kan komen bij het afnemen van de examens, te vermijden. Doel van de examens moet zijn de kwaliteit te garanderen, niet de facto een numerus clausus in te voeren.

De artikelen 24 en 26 van de wet regelen de stage voor accountants en belastingconsulenten. Het komt de Koning toe het stagereglement vast te leggen. Op het terrein leven met betrekking tot het toelatingsexamen twee zorgen. De eerste zorg is of er in het kader van het toelatingsexamen ook aan studenten van het eencyclusonderwijs vrijstellingen kunnen worden verleend. De tweede zorg betreft de praktische organisatie van de toelatingsexamens. Totnogtoe worden deze examens in februari georganiseerd en kan men de stage ten vroegste in mei aanvatten, ongeveer een jaar na het beëindigen van de studies.

Kan de minister slaagpercentages van

toelatingsexamens en bekwaamheidsexamens geven, indien mogelijk opgesplitst per type onderwijs dat de kandidaten hebben genoten? Gaat de minister ermee akkoord dat ook studenten uit het eencyclusonderwijs vrijstellingen moeten kunnen verwerven voor het toegangsexamen? Hoe zal hij hieraan gestalte geven? Is de minister bereid erop toe te zien dat in de praktische organisatie van de toelatingsexamens het belang van de kandidaat voorop wordt gesteld en dus een snelle afwikkeling mogelijk is? Is er over het te nemen koninklijk besluit een advies van de Raad van het Instituut en van de Hoge Raad voor de economische beroepen? Zo ja, wat wordt in deze adviezen gesteld? Wanneer zal de minister de vereiste koninklijke besluiten uitvaardigen?

01.02 Minister **Jaak Gabriels**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, overeenkomstig artikel 19, 5° van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen moet de kandidaat accountant en/of belastingconsulent slagen voor een bekwaamheidsexamen waarvan het programma, de voorwaarden en de examenjury door de Koning worden vastgesteld.

Het Instituut van Accountants en Belastingconsulenten heeft haar ontwerp terzake nog niet gefinaliseerd. Het departement Middenstand heeft het Instituut verscheidene malen gewezen op de hoogdringendheid van het dossier. Ik heb per schrijven van 4 december 2000, gericht aan de voorzitter van het Instituut, nogmaals gevraagd om het ontwerp uiterlijk eind januari 2001 over te maken. In een antwoord op datum van 8 december 2000 laat de secretaris-generaal van het Instituut weten nog voor het einde van deze maand een definitief tekstvoorstel te zullen presenteren.

Het definitieve ontwerp zal worden besproken met alle betrokken partijen en meer in het bijzonder met vertegenwoordigers van het hoger onderwijs die al eerder zijn ontvangen op het kabinet in verband met deze materie.

Zodra, in samenspraak met de minister van Economische Zaken, een akkoord wordt bekomen over dit ontwerp, zal het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen gevraagd worden, alvorens de tekst over te maken aan de Raad van State.

Bijzondere aandacht verdient het systeem van vrijstellingen. Het examen moet een voldoende garantie zijn voor de kwaliteit van de beroepsbeoefenaars, zonder dat het een verdoken numerus clausus invoert. Ik zal erop

toezien dat het Instituut het nodige doet ten einde een coherente en transparante procedure voor het toekennen van vrijstellingen uit te werken. Ook zal worden onderzocht in hoeverre de datum van het toelatingsexamen nauwer zou kunnen aansluiten bij het beëindigen van de studies, evenwel rekening houdend met de verscheidenheid aan diploma's die toegang geven tot het toegangsexamen en de gevolgen die dit voor bepaalde kandidaten kan hebben op de tijd nodig voor de voorbereiding van de examens.

Tot slot bezorg ik u de slaagpercentages per diplomacategorie. Voor het bekwaamheidsexamen sessie 1999 bedroeg het aantal kandidaten 332, waarvan 238 kandidaten met een graduaatdiploma, 35 met een diploma van universitair niveau - hoger onderwijs van het lange type - en 59 met een universiteitsdiploma. Het aantal geslaagden bedroeg 157 of 47% van het totaal aantal kandidaten. Daarbij waren 97 gegradueerden of een slaagpercentage van 41% in deze categorie, 20 gediplomeerden van universitair niveau of een slaagpercentage van 57% voor deze categorie en 40 universitair of een slaagpercentage van 68% hier.

Voor het bekwaamheidsexamen sessie 2000 bedroeg het aantal kandidaten 645, waarvan 532 kandidaten met een graduaatdiploma, 50 met een diploma van universitair niveau en 63 met een universiteitsdiploma. Het aantal geslaagden bedroeg 262 of 41% van het totaal aantal kandidaten. Daarbij waren 197 gegradueerden of een slaagpercentage van 37% binnen deze categorie, 30 van universitair niveau of een slaagpercentage van 60% binnen deze categorie en 35 universitair of een slaagpercentage van 56% hier.

01.03 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik verneem dat het Instituut een ontwerp voorbereidt. Ik hoop dat het de minister zal zijn en niet het Instituut dat het koninklijk besluit opstelt. De minister wil ook het toelatingsexamen vervroegen. Ik hoop dat we dat zullen zien in het koninklijk besluit. De minister gaf het slaagpercentage voor het bekwaamheidsexamen. Bestaan die cijfers ook voor het toelatingsexamen?

01.04 Minister **Jaak Gabriels**: Mevrouw Creyf, ik zal dat nagaan, maar de cijfers die ik heb gegeven, zijn de belangrijkste voor de kandidaten.

01.05 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de minister, het bekwaamheidsexamen komt na de stage. Bij het toegangsexamen situeert zich echter

het probleem van de vrijstellingen. Ook daar zou het slaagpercentage laag liggen. Is er iets mis met de organisatie van het examen?

01.06 Minister **Jaak Gabriels**: Mevrouw Creyf, ik zal u ook de gegevens over de toegangsexamens bezorgen. Het belangrijkste blijft evenwel dat er geen onjuiste beoordeling gebeurt in de tussen- en de eindfase.

01.07 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de minister, kunnen wij het koninklijk besluit vooraf inzien?

01.08 Minister **Jaak Gabriels**: Dat is voor mij geen probleem. Ik zal u zelfs al het tekstvoorstel overhandigen zodra het klaar is.

01.09 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de voorzitter, kunnen wij ook hoorzittingen organiseren met alle betrokkenen op het ogenblik dat we beschikken over het ontwerp koninklijk besluit?

01.10 Minister **Jaak Gabriels**: Geen probleem.

De **voorzitter**: De commissie kan zich dus buigen over het koninklijk besluit voor de minister zijn handtekening zet.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

02 Questions orales jointes de

- **M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la décision européenne d'interdire les farines animales' (n° 2858)**

- **Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la décision européenne d'interdire les farines animales' (n° 2910)**

- **Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la décision européenne d'interdire les farines animales' (n° 2912)**

02 Samengevoegde mondelinge vragen van

- **de heer Luc Paque aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2858)**

- **mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2910)**

- **mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden'**

(nr. 2912)

02.01 Luc Paque (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, les ministres de l'Agriculture ont décidé, ce lundi 4 décembre, d'interdire les farines carnées dans l'alimentation des animaux de ferme à partir du 1^{er} janvier 2001, ce pour une période de 6 mois, ainsi que l'abattage des bovins de plus de 30 mois n'ayant pas fait l'objet d'un dépistage ESB.

Comment la Belgique envisage-t-elle la faisabilité de ces décisions qui doivent produire leurs effets dans quelques semaines?

Qui devra supporter le coût financier de ces décisions?

02.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik sluit mij aan bij de vragen van de heer Paque en moet vaststellen dat, net zoals bij andere voedselproblemen, de communicatie van de regering op z'n zachtst gezegd allesbehalve duidelijk is, zowel ten aanzien van de bevolking als ten aanzien van de parlementsleden. Ik verwijs naar de meest uiteenlopende antwoorden van u en minister Aelvoet op de reeks vragen die over het verbod van de verwerking van kadavers en dierenmeel in het Parlement werden geformuleerd. Ik neem aan dat Europa de regering dwingt een aantal stappen te doen, sneller dan gepland of gewenst. In ieder geval, de gebrekkige communicatie doet bij de consument alsmar meer twijfels rijzen of de gevolgde politiek wel de juiste is en of deze de gezondheid maximaal veiligstelt.

Mevrouw Aelvoet heeft op mijn recentste vragen op 21 november jongstleden geantwoord: "Inzake de langetermijnoplossingen die in de richting van een totaalverbod evolueren," - ze bedoelt op Europees niveau - "moet men eerst de zaak grondig bekijken. Wat zijn de alternatieven? Wat is de repercussie in zijn totaliteit? Is er voldoende vervanging door diervoeding van plantaardige oorsprong? Terzake is dus meer tijd nodig om de problematiek grondig te bekijken". Ik stel vast dat de bepaling van het standpunt van de Belgische regering op het Europees niveau blijkbaar in een stroomversnelling is gekomen, want uit haar verklaringen van vorige week maken we uit dat de minister van Landbouw op de landbouwtop uiteindelijk ook een totaalverbod van dierenmeel heeft verdedigd. Uw reacties achteraf, mijnheer de minister, hebben ons nochtans doen twifelen, want uzelf hebt verklaard dat u niet zeker was of een totaalverbod van dierenmeel op korte termijn

wel haalbaar was.

Mijnheer de minister, op al de vragen die mevrouw Aelvoet zelf heeft opgeworpen, zouden we toch graag dringend een antwoord krijgen.

Welke houding hebt u nu echt verdedigd op de Europese Landbouwrapad? Heeft u - als uw collega van Volksgezondheid - steeds hetzelfde standpunt gehuldigd? Immers, daar plaatsen we al vraagtekens bij sinds de besprekingen in de dioxinecommissie. Destijds kon de commissie inderdaad geen standpunt innemen over het verbod van dierenmeel in veevoerders omdat de meningen terzake verdeeld waren, ondermeer ook tussen VLD en groenen. Vandaar dat ik ook u vraag of de regeringsleden op dezelfde golfenlge zaten.

Ik had minister Aelvoet ook gevraagd hoe het zat met de kosten als gevolg van het verbod op de verwerking van kadavers in veevoeder. Ik herinner eraan dat dit de maatregel was die de Belgische regering aan haar eigen consumenten had aangekondigd. Nadien heeft u daarenboven een verbod op kannibalisme in het vooruitzicht gesteld.

Officieel wachten wij nog steeds op een verbod op de verwerking van kadavers. Hoe ver staat het met die regeling? Heeft de Raad van State het desbetreffende koninklijk besluit al overgezonden? Wanneer zal dit koninklijk besluit gepubliceerd worden?

Er waren ook heel wat vragen over de financiering van de kosten door dit verbod. In de overgangsfase zou de federale overheid deze financiering op zich nemen. Wie zal in de definitieve fase deze kosten betalen? Ik leg speciaal de nadruk op die vraag, omdat het verdergaande verbod dat Europa ons oplegt, meer kosten met zich zal brengen voor de vernietiging van alle dierenmeelproducten. Hoe hoog zullen die kosten zijn? Daarbij komt dat afvalverwerking een bevoegdheid van de gewesten is. De bal zal dus doorspeeld worden naar de gewesten. Ik vraag mij af in hoeverre er al overleg gepleegd is met de gewesten. Wie zal welke kosten dragen?

Voorts, wat zijn de praktische problemen die dat totaalverbod op dierenmeel, met ingang van 1 januari 2001, met zich zal brengen? Heeft de regering een antwoord op al deze vragen? Heeft men de risico's die verbonden zijn aan de alternatieven al onderzocht? Het zou natuurlijk al te gek zijn om van de regen in de drup te komen.

Tot slot, sommige Europese landen gaan nog

verder dan het verbod op dierenmeel en willen alle dierlijke producten, met name ook de dierlijke vetten, verbieden. Wij weten dat het dierlijk afval op Europees niveau ongeveer 16,1 miljoen ton bedraagt. Daaruit worden 3 miljoen ton beendermeel en 1,5 miljoen ton vetten geproduceerd. Wat is de houding van de Belgische regering ten opzichte van dit verbod op dierlijke vetten? Welke was haar houding op Europees niveau? Zal men toestaan dat sommige lidstaten unilateraal niet alleen dierenmeel maar ook dierlijke vetten in veevoeder verbieden?

02.03 Trees Pieters (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag ligt volledig in dezelfde lijn als die van de twee vorige sprekers. Ook wij zijn ervan overtuigd dat de communicatie in deze problematiek zeer gebrekkig verloopt en wij wensen er ruimer op in te gaan. Vandaar dat wij een hele reeks vragen hebben gesteld die gedeeltelijk in dezelfde richting gaan.

Mijnheer de minister, u hebt op Europees niveau deze beslissing mee goedgekeurd, maar onmiddellijk nadien hebt u, volgens de media althans, verklaard dat de maatregel onuitvoerbaar was. Eerst en vooral, waarom hebt u dan mee ondertekend en hebt u op de Landbouwrapad zelf niet gezegd dat die maatregel onuitvoerbaar zou zijn? Kan u de exacte draagwijdte van de Europese maatregel toelichten en verantwoorden waarom u pro gestemd hebt? Klopt het dat u gezegd hebt dat die maatregel onuitvoerbaar is en wat is er dan precies niet uitvoerbaar? Waarom is de Landbouwrapad afgeweken van de adviezen van de commissie van experts?

Net zoals mevrouw Van de Castele wensen wij meer te weten over de kostprijs. Hoeveel zou de vernietiging van het bestaande dierenmeel in België kosten? Kan u dit nauwkeurig specificeren en wie zal dit betalen? Wat zal er vanaf 1 januari met het stortafval gebeuren? Zal dit worden opgeslagen? Is er voldoende verbrandingscapaciteit? Net als mevrouw Van de Castele wil ik vragen of deze maatregel van toepassing is op dierlijke vetten, zoals sommigen beweren. Is dit zo? Hoe wordt dit verantwoord? Ten slotte, welke voeding zal het dierenmeel vervangen? Is er voldoende genetisch gemodificeerde vrije soja op de markt? Acht u het wenselijk dierenmeel te vervangen door GGO-vrije soja?

02.04 Jaak Gabriels, ministre: Monsieur le président, en ce qui concerne la question de M. Paque à propos de la décision européenne sur

l'interdiction des farines animales, le conseil de l'agriculture de l'Union européenne a décidé, lundi passé, d'instaurer une interdiction temporaire sur l'utilisation de protéines animales dans les aliments distribués aux élevages destinés à la consommation.

Cette interdiction temporaire restera en vigueur jusqu'au 30 juin 2001. Concernant la question de l'honorable membre sur la faisabilité de décision européenne, je peux vous communiquer ce qui suit: lors de mes interventions durant le conseil de l'agriculture, j'ai clairement manifesté mon inquiétude sur la faisabilité de l'application ainsi que du contrôle des décisions prises.

Tout comme la ministre Aelvoet ainsi que le gouvernement, je suis convaincu qu'une introduction par étapes d'une interdiction aurait été une meilleure solution. Cette méthode nous aurait également permis d'évaluer et d'adapter les mesures prises ou à prendre.

Toutefois, j'approuve que l'on doive redoubler d'effort afin de respecter, en toute loyauté, une décision européenne. J'ai pris l'initiative d'organiser une réunion de concertation qui a déjà eu lieu, regroupant toutes les parties concernées: agriculture, santé publique, agence fédérale pour la sécurité de l'alimentation, les régions. Les administrations formuleront ainsi des propositions concrètes d'application pour la semaine prochaine.

Au sujet des conséquences financières des décisions européennes, j'ai chargé toutes les administrations et les régions concernées d'élaborer un inventaire. Par ailleurs, à ce sujet, un certain nombre de dispositions doit encore être indexé au niveau européen. C'est pour cette raison que le comité de gestion « viande bovine » se réunira le mardi 12 décembre.

La Belgique a toujours plaidé, lors des réunions européennes, pour l'harmonisation du financement au niveau des Etats membres afin de prévenir toute concurrence déloyale pour les entreprises belges.

Finalement, je tiens à souligner que la Belgique doit tout mettre en œuvre afin d'être le meilleur élève de la classe européenne en matière d'application des tests de dépistage de l'ESB.

Nous avons tiré des leçons de la crise de la dioxine et devons nous baser sur cette expérience. Nous disposons d'un vaste réseau de laboratoires dépassant de loin les autres Etats

membres. D'un point de vue éthique, je peux difficilement accepter le fait d'être incapable d'effectuer les tests post mortem requis à grande échelle. Nous avons dû détruire des aliments sains.

Dans cette problématique, il faut veiller à pouvoir assurer la qualité de la viande bovine aux consommateurs. Ceci n'est réalisable que lorsque tous nos laboratoires sont capables d'effectuer les tests nécessaires. Si nous parvenons à réaliser cela, je suis convaincu que nous réussirons à rétablir la confiance du consommateur envers notre viande bovine et ce en minimisant les conséquences économiques pour notre secteur agricole.

Dan komen we nu aan de vragen van mevrouw Van de Castele. Eerst wil ik echter nog iets zeggen over haar bemerkingen en vragen die ze aan minister Aelvoet had gesteld. U hebt gelijk, mevrouw Van de Castele, maar het is zo dat wij ondertussen twee landbouwraden hebben gehad die wij vanuit een totaal verschillende positie moesten ervaren. Ik heb trouwens op mijn vragen in de Landbouwraad niet echt duidelijke antwoorden gekregen van de commissaris voor Consumentenzaken. Dat heeft mij behoorlijk geïrriteerd. Waarvoor dient een Landbouwraad als de commissaris namens de commissie niet antwoordt op concrete vragen? Overigens zou het verbod op de kadavers vandaag in het Belgisch Staatsblad moeten verschijnen. Ik heb het nog niet gecontroleerd, maar u kan dat natuurlijk even navragen. Het was ons in ieder geval wel aangekondigd voor vandaag.

U zegt dat de communicatie niet duidelijk is. Ik wil u er toch op wijzen dat wij in deze materie - en dat geldt ook voor de vraag van mevrouw Pieters - gegrepen zijn door de snelheid van een evolutie die wij niet op voorhand konden inschatten. De eerste Landbouwraad, die zeventien uren lang heeft vergaderd, was bijna één tegen allen. Frankrijk had beslissingen getroffen en Italië, Oostenrijk en Spanje hadden represaillemaatregelen genomen. Iedereen heeft zich tegen Frankrijk verzet en het was de bedoeling van de vergadering om Frankrijk te verplichten zijn maatregelen in te trekken.

De Duitse houding veranderde echter volledig toen de Duitse minister van Landbouw na de vergadering terug in Duitsland kwam en daar ook twee gevallen van dalkoeienziekte vaststelde. Er was één zieke koe in Duitsland zelf en één die in Duitsland was gekweekt, maar naar de Azoren was uitgevoerd. Die twee elementen hebben de

Duitse houding compleet onderuit gehaald. Er is toen een alliantie gekomen onder druk waarvan de Europese Commissie plots urgentiemaatregelen heeft voorgesteld, terwijl zij op de eerste vergadering zeventien uren aan één stuk nauwelijks wilde antwoorden op de verzoeken om Frankrijk te verplichten haar besluiten in te trekken. Ik wil maar zeggen dat u de communicatiestoornis moeilijk aan ons standpunt kan wijten.

Ik ga daar concreet op in, want dan kan ik op basis van de concrete vragen die u heeft gesteld ook concrete antwoorden geven. Op basis van de besluitvorming die op Europees niveau is genomen, moeten wij nu een heleboel maatregelen nemen om die beslissingen uit te voeren.

Ik kan u bevestigen dat het duidelijk is dat de bescherming van de gezondheid van de bevolking en van de dieren voor deze regering prioritair is. Met het oog op de uitvoerbaarheid en de controleerbaarheid van het commissievoorstel, heb ik tijdens die voorbije Europese Raad een eerder kritische houding aangenomen. In naam van de Belgische regering heb ik voor een uitstapscenario met een gefaseerde invoering van een totaalverbod gepleit. Deze werkwijze had toegelaten dat de bedrijven en de overheidsdiensten zich op de ingrijpende wijzigingen hadden kunnen voorbereiden. Ook had het de mogelijkheid geboden om de genomen en te nemen maatregelen permanent te evalueren en desgewenst verhoudingsgewijs en gradueel bij te sturen.

Ik heb de Commissie dan ook een aantal pertinente vragen gesteld over de uitvoerbaarheid en de controleerbaarheid van haar voorstel. Ik heb mijn zorgen over de gevolgen van het commissievoorstel voor de economie en het milieu kenbaar gemaakt. Ik heb ook mijn twijfels geuit over de bijdrage van de voorgestelde maatregelen voor het herstel van het vertrouwen van de consument.

Mevrouw Van de Castele, ik kan u mededelen dat de Commissie tot mijn verbazing op geen enkele van mijn vragen een antwoord heeft gegeven. Ik heb sterk mijn ongenoegen daarover laten blijken. Wij stonden niet alleen, maar spijtig genoeg zijn de pleidooien van kleinere landen bijkomstig aan de posities die reeds door grote landen zijn ingenomen. Dat is dit weekeinde nog eens gebleken.

Omdat België heel sterk heeft aangedrongen op

een Europese oplossing en ik mij niet wenste aan te sluiten bij Duitsland en Finland, die om zeer verschillende redenen tegen dit voorstel hebben gestemd, heb ik uit solidariteit met andere lidstaten dit commissievoorstel toch goedgekeurd. Dat is logisch omdat wij als eerste hebben aangedrongen op een Europese oplossing. Die was er nu. Finland was tegen omdat zij in categorie 2 zitten, waarin nauwelijks of geen gevallen van dollekoerziekte worden vastgesteld. Duitsland was tegen omdat zij de tijdelijke maatregel van zes maanden onvoldoende vonden. Zij vonden dat dit definitief moest worden aangepakt. Dat is de realiteit. Ik ga in zo een amalgaam gezelschap niet pleiten voor een anti-commissie-aanpak, maar ik heb bedenkingen bij het totstandkomen van de besluitvorming.

Uw tweede vraag handelt over de te nemen maatregelen en de timing. Ik kan u mededelen dat ik tot mijn tevredenheid heb vastgesteld dat minister Aelvoet en ikzelf volledig op dezelfde lijn zitten. Er is permanent overleg tussen haar en mijn medewerkers, zowel op kabinetsniveau als op het niveau van de administratie, om de eventuele kleine verschillen weg te werken.

Op uw derde vraag kan ik u zeggen dat wij, niettegenstaande het feit dat we er niet echt tevreden mee zijn, de beslissingen van de Europese Landbouwrapaad loyaal uitvoeren. We worden met een aantal praktische problemen geconfronteerd. De lijst is te lang om op te noemen. Vooral de korte tijdsspanne waarin dit alles moet worden georganiseerd, veroorzaakt problemen. Er is op mijn initiatief een technische werkgroep opgericht waarin alle betrokken partijen - Landbouw, Volksgezondheid, Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en de gewesten - zijn vertegenwoordigd. Deze werkgroep maakt momenteel een inventaris op van alle praktische problemen en werkt tegelijkertijd aan de oplossingen ervan.

Wat uw vierde vraag betreft, bij een eerste ruwe schatting werd de kostprijs van het tijdelijk totaal verbod op 10 miljard frank geraamd. Hierbij werd rekening gehouden met de kostprijs van dierlijk afval - ongeveer 7 miljard frank - en met een hogere prijs voor alternatieve eiwitbronnen. U vraagt mij wie dat allemaal zal betalen. In elk geval zal een deel van de kostprijs van het eiwitverbod door Europa worden gedragen. De rest zal, al dan niet facultatief, door de lidstaten moeten worden betaald. In dat verband heeft vandaag een vergadering plaats van het

beheerscomité Rundvlees. Daar zullen een aantal concrete commissievoorstellen worden besproken.

Op uw laatste vraag kan ik het volgende antwoorden. Sommige lidstaten zouden ook dierlijke vetten in diervoeding verbieden. Tijdens de voorbije Landbouwwraad werd hierover uitvoerig gedebatteerd. De Raad heeft de wetenschappelijke stuurgroep gevraagd hierover voor 15 januari een advies uit te brengen. De Commissie heeft dan 15 dagen de tijd om te onderzoeken of deze nationale maatregelen moeten worden ingetrokken, dan wel of het communautaire kader moet worden versterkt. Met andere woorden, onze houding die vanaf het begin dezelfde is geweest - aandringen op een Europese aanpak - zal pas eind januari duidelijk zichtbaar zijn. Het wetenschappelijk comité, dat reeds een eerste advies heeft uitgebracht op basis van de eerste Landbouwwraad van 20 en 21 november, zal de andere lidstaten dan verplichten de unilateraal genomen maatregelen in te trekken en zodoende uitsluitend communautaire maatregelen over te houden. Ik hoop dat wij daarin slagen, ook in het belang van Europa. Nogmaals, het is de jongste dagen nog eens duidelijk aan het licht gekomen dat grote landen blijkbaar trachten ook in dit verband hun wil aan de andere op te leggen.

De vragen van mevrouw Pieters zijn voor een stuk gelijkaardig van opzet. De eerste tot de vierde vraag zal ik trachten duidelijk te beantwoorden. Het is belangrijk dat de Landbouwwraad door zijn beslissingen in de eerste plaats de voedselkwaliteit en het herstel van het consumentenvertrouwen heeft vooropgesteld.

Het is de bedoeling dat wij de voedselkwaliteit kunnen garanderen en het vertrouwen van de consument, dat het rundvlees dat hij op zijn bord krijgt voor 100% veilig is, kunnen herstellen. Ter informatie heb ik de volledige tekst van de beschikking en de conclusies van de Landbouwwraad meegebracht. Ik stel die graag ter beschikking van de aanwezige leden. Op basis hiervan kan men zien wat de juiste toedracht van de besluitvorming op Europees niveau was.

Vraag vijf was wat er vanaf 1 januari met het slachtafval zou gebeuren. Het is de bedoeling van de regering om ervoor te zorgen dat vanaf 1 januari 2001 het bedrijfsleven zijn normale gang kan gaan. Zoals ik mevrouw Van de Casteele heb meegedeeld, werd op mijn initiatief een technische werkgroep opgericht waarin al de betrokken partijen - Landbouw, Volksgezondheid, het

Federaal Agentschap en de gewesten - vertegenwoordigd zijn. Deze werkgroep stelt momenteel een inventaris op van alle praktische problemen en tracht oplossingen uit te werken. Met betrekking tot het slachtafval is één van de mogelijkheden het werken met een tweestappenplan. Het slachtafval zou opgehaald worden en een eerste verwerking ondergaan zodat het zonder veel problemen opgeslagen zou kunnen worden. In een tweede stap zou het product dan verbrand kunnen worden. We moeten er alleszins voor zorgen dat wij met het oog op de verbrandingscapaciteit niet komen tot vleesbergen die visueel zichtbaar zijn en uiteindelijk een enorme doorn in het oog van het publiek vormen. Wij hebben hierover intensieve contacten gehad met de gewesten. Het is belangrijk dat wij dit op een degelijke wijze doen zodat we dit systematisch kunnen afwerken.

Verder is er een tijdelijk verbod, niet van toepassing op dierlijk vet maar op dit ogenblik alleen op dierlijk eiwit. Volgens de huidige wetenschappelijke inzichten wordt BSE veroorzaakt door een prion dat eigenlijk een soort eiwit is. Dat neemt niet weg dat de wetenschappelijke stuurgroep hieromtrent op vraag van de Landbouwwraad voor 15 januari 2001 een advies zal uitbrengen. De commissie zal daarna onderzoeken of het communautaire kader in dat verband moet worden versterkt.

Eén van mijn grote zorgen is dat de boeren ook na 1 januari hun dieren moeten kunnen voederen met kwalitatief hoogstaand veevoer. Eén van de mogelijke beschikbare alternatieven is vismeel dat nog steeds gebruikt zal mogen worden in het voer van andere dieren dan herkauwers. Een ander mogelijk alternatief is soja, al dan niet genetisch gemodificeerd. Ik wil het geachte lid erop wijzen dat momenteel een aantal genetisch gemodificeerde organismen toegelaten zijn op Europees niveau. Het gebruik ervan in diervoeder is toegestaan. Wanneer een mengvoeder GGO's bevat, moet dit wel duidelijk vermeld staan op het etiket of op het document dat de betrokken partij begeleidt. De operator beslist dus zelf of hij al dan niet GGO's wil gebruiken bij de fabricage van zijn mengvoerders. De boer kan dus vrij kiezen of hij voer met GGO's aan zijn dieren wil geven. In dat verband heb ik mijn administratie trouwens reeds de opdracht gegeven om de controles op het gebied van de etikettering van mengvoerders op te drijven. Er zullen daarbij monsters van mengvoerders worden genomen om te controleren of de inhoud van het mengvoeder klopt met wat exact op het etiket vermeld staat. Er zal streng worden opgetreden

tegen handelaars die nalaten om de aanwezigheid van GGO's in hun mengvoeders op het etiket of op een begeleidend document te vermelden. De landbouwer moet vrij kunnen kiezen. We moeten hem of haar garanderen dat de keuze die hij of zij maakt ook wordt gerespecteerd. Tot daar mijn uitvoerig antwoord aan de drie vraagstellers.

02.05 Luc Paque (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous nous avez fait part de vos inquiétudes quant à la faisabilité de la concrétisation des mesures prises au début du mois. Nous partageons également ces inquiétudes ainsi que tout le secteur qui s'interroge d'ailleurs sur la manière dont il va devoir réagir. En effet, vos réponses restent les mêmes que celles, pleines de bonnes intentions, que vous m'aviez faites jeudi. Peut-être n'ai-je pas tout saisi. Si j'avais votre texte, il me serait plus facile de comprendre. Mais je crains de toute manière que cela ne se limite aux bonnes intentions.

En ce qui concerne l'information relative au coût d'une dizaine de milliards, qui va le supporter? On ne le sait toujours pas. Lors de votre réunion du conseil européen des ministres de l'agriculture vous avez posé une série de questions à la Commission européenne qui ne vous a pas répondu. Nous sommes aujourd'hui dans la même situation: nous vous posons des questions à vous, ministre compétent, mais elles restent sans réponses.

En conclusion, il reste un peu plus de deux semaines et nous sommes toujours dans l'impasse. Les agriculteurs sont inquiets. Comment va-t-on procéder pour les commandes d'aliments? Qu'en est-il de la réalisation des tests? Qui va payer?

Monsieur le ministre, je serai contraint, une nouvelle fois, dans les jours à venir de vous poser à nouveau les mêmes questions. J'espère avoir un peu plus d'informations sur les mesures que vous aurez peut-être prises d'ici là.

02.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de minister, ik sluit me aan bij de heer Paque wat dat laatste betreft. In het bestek van een mondelinge vraag is het natuurlijk heel moeilijk op alle vragen sluitende antwoorden te krijgen. Ook ik blijf op mijn honger met het antwoord van de minister. Ik volg de minister wanneer hij zegt dat Europa niet de gewenste richting uitgaat. Ook in dit dossier lijken de beslissingen mij eerder ingegeven door economische motieven, dan wel door bezorgdheid

om de volksgezondheid. Wij hebben dat tot onze spijt ook bij de dioxinecrisis moeten vaststellen. We wachtten allemaal op een risicoanalyse door experts uitgebracht. Op basis van die risicoanalyse kan dan geconcludeerd worden dat dierenmeel verboden moet worden. Tot op heden is er nog altijd geen antwoord op die vraag. Is er een advies van experts dat tot die conclusie komt?

Terecht kunnen vragen worden gesteld over de uitvoerbaarheid en controleerbaarheid. De eerste vraag die echter gesteld moet worden is of dit een verantwoorde en noodzakelijke maatregel is. De publieke opinie blijft daar op haar honger. De andere vragen sluiten daarbij aan, bijvoorbeeld de vraag of het verantwoord is een tijdelijke maatregel in te voeren. Misschien is het wetenschappelijk verantwoord te stellen dat het maar tot juni 2001 moet. Ik heb daar vragen bij. Ook de praktische haalbaarheid van een tijdelijke maatregel is een probleem. Wat moeten de producenten dan doen? Ik denk dat ook de consument niet begrijpt dat de maatregel de eerste 6 maanden van 2001 nodig is en dat dierenmeel nadien opnieuw in diervoeding verwerkt kan worden. Dat was mijn eerste punt.

Ten tweede gaat het over de praktische problemen, mijnheer de minister. U zegt op alle vragen te antwoorden. Toch zegt u dat er een hele lijst van praktische problemen is en dat u ze nog niet allemaal kent. Wij willen die problemen ook kennen. Een heleboel cowboyverhalen doen de ronde. Wij willen daarop kunnen antwoorden. Klopt het dat men niet de noodzakelijke kits heeft om de testen te doen? Klopt het dat de labocapaciteit in Europa onvoldoende is om al die testen te doen? Klopt het dat men onvoldoende mensen heeft die analyses kunnen doen en daarvoor geschoold zijn? Het zijn een aantal praktische vragen waarop wij graag een antwoord kregen.

Op de vraag wie de kosten zal betalen, hebt u even geantwoord dat Europa een deel zal betalen. Wat moeten wij ons bij een deel voorstellen? Een deel zal door de overheid betaald worden. Wat moeten wij ons daarbij voorstellen? Welke overheid zal betalen? U weet even goed als ik dat men de afvalproblematiek in Vlaanderen en Wallonië anders behandelt. In Wallonië had minister Happart beloofd de hele vernietigingskost van een verbod op kadavers te dragen. In Vlaanderen wordt dat voor een stuk doorgerekend aan de landbouwbedrijven. Wat zal de consument betalen? Ik vind dat daarover een debat gevoerd moet worden. Misschien wil en kan de consument iets meer betalen voor vlees waarvoor betere

garanties zijn.

De wetenschappelijke stuurgroep moet tegen half januari een advies geven over de noodzaak om ook dierlijke vetten uit de diervoeding te weren. Ook daarover heb ik een vraag. Zal er een advies van de wetenschappelijke experts zijn? Zal men dat advies dan volgen of zullen er dan weer andere elementen zijn die in die discussie de doorslag geven?

02.07 Trees Pieters (CVP): Mijnheer de minister, er zijn mij drie dingen duidelijk. Ten eerste, het is ieders bezorgdheid dat er gezond voedsel op zijn bord ligt. Ten tweede, zijn er in deze zaak sterke gelijkenissen met een gebeurtenis van vorig jaar, met name de dioxinecrisis. Ten derde, geeft de Europese Commissie op dergelijke problemen geen adequaat antwoord. Het verschil met de dioxinecrisis is dat men de enorme paniek, die dit eerder in ons land veroorzaakte, nu tracht weg te wuiven.

De minister heeft mijns inziens op een aantal elementen een antwoord verstrekt. Hij heeft onder meer zijn positie in de Europese Landbouwwraad verduidelijkt. Waarom heeft hij uiteindelijk meegestemd? Ik vertaal zijn antwoord in die zin dat hij zich van Finland en Duitsland heeft gedistantieerd. Dat wil niet zeggen dat wij ons in een veilige situatie bevinden. Wie zal dat allemaal betalen? U zegt dat Europa daarvoor gedeeltelijk zal instaan en dat de rest nog moet worden ingevuld. Mevrouw Van de Casteele zegt dat de heer Happart in Wallonië heeft beloofd dat dit niet ten laste van de producent zal zijn. Dat wil zeggen dat de Vlaamse en de Waalse boer duidelijk verschillend worden behandeld.

Mijnheer de minister, wanneer u het over de vervangproducten hebt, haalt u vismeel en sojaproducten aan. Van vismeel is ons bekend dat het een hoog gehalte aan dioxine en PCB's bevat. Dat is het oude verhaal. Inzake de sojaproducten wil ik u vragen of er voldoende genetische gemodificeerde sojaproducten voorradig zijn.

Inzake de toepassing op diervet zegt u dat dit alleen op dierlijk eiwit slaat. Bevat diervet geen dierlijk eiwit? Dat betwijfel ik. Ik denk dat diervet een groot percentage eiwit bevat dat daarin zal achterblijven.

Mijnheer de minister, dat zijn mijn belangrijkste vragen.

02.08 Minister Jaak Gabriels: Mijnheer de voorzitter, ik wil kort op de opmerkingen reageren.

Pour répondre à M. Paque, nous faisons actuellement l'inventaire. Il est important qu'il soit fait maintenant parce que nous sommes tenus par la décision de la commission. Soyons honnêtes, dans un délai aussi bref, il n'est pas facile de trouver le moyen de se préparer à prendre ces décisions.

Nous voulons être les meilleurs élèves de la classe européenne mais ce n'est pas toujours facile. La France a déjà mis sur pied des moyens pour combattre cette crise mais, après quelques semaines, nous devons bien constater qu'elle ne contrôle pas toute la situation et je pèse mes mots.

Vous avez également parlé des coûts. A l'heure actuelle, un comité de gestion est chargé d'élaborer un inventaire des coûts et de leur répartition. En effet, comme vous le savez, ceux-ci dépendent des tests réalisés en matière de santé publique et des déchets qui relèvent de la compétence des régions. Il faut un bon inventaire pour pouvoir répartir les responsabilités entre les différents partenaires. Nous préparons une note à l'attention du conseil des ministres de vendredi prochain faisant le point sur cette question.

Nous voulons des réponses concrètes mais, aujourd'hui, ce n'est pas possible. Nous voulons être prêts avant la fin de cette année.

Naturellement, telle est aussi l'exigence au niveau européen. Nous faisons en sorte - et nous sommes certains d'avoir les capacités nécessaires - de tester ces animaux. J'ai souligné très clairement que, dans un souci d'éthique, il fallait éviter d'abattre des animaux sains. Nous devons prendre nos dispositions pour être à même d'effectuer le test que la Commission européenne nous demande.

Mevrouw Van de Casteele, ik moet u zeggen dat niet alleen economische, maar vooral politieke redenen aan de basis hiervan liggen. Frankrijk telde op een bepaald moment meer dan 170 koeien met BSE en kwam onder druk te staan. Er deed zich een spraakverwarring voor tussen de president en de eerste minister met het oog op de presidentsverkiezingen. Politieke redenen hebben Frankrijk in een stroomversnelling gebracht. Achteraf, toen Duitsland na de eerste Landbouwwraad van 20 november de genomen beslissingen verkondigde, was het niet de minister van Landbouw of van Volksgezondheid, maar de kanselier. Ik hoef u niet te vertellen tot wat dit heeft geleid. Nochtans hadden wij argumenten.

Op 20 november was duidelijk afgesproken dat binnen een termijn van zeven dagen het Wetenschappelijk sturingscomité van de Europese Commissie zich over die maatregelen zou bezinnen en een rapport zou uitbrengen. Dat rapport was klaar, maar men heeft het in de wind geslagen om andere dan wetenschappelijke redenen, wat ik ten zeerste betreurt. Dit is nu eenmaal de situatie zoals wij ze hebben ondergaan. Ik had het ook veel liever anders gezien. Ik had liever gezien dat Europa haar eigen instellingen zelfstandig had laten werken in plaats van te proberen ze de pas af te snijden zoals het thans is gebeurd.

Men vroeg mij of wij over voldoende capaciteit beschikken. Dankzij de dioxinecrisis beschikken wij, meer dan andere landen, over erkende laboratoria. Ik herinner mij de toestand bij het begin van de dioxinecrisis. Toen wij hulp gingen vragen in het buitenland vonden wij nauwelijks of geen laboratoria die aan de door ons gestelde criteria beantwoordden. Ik meen dat wij in staat moeten zijn - maar het zal een herculestaak zijn om alles klaar te krijgen - om met de beschikbare laboratoriacapaciteit het hoofd te bieden aan de behoeften. Het is alleszins onze ambitie ervoor te zorgen dat wij de tests tijdig kunnen uitvoeren om te vermijden dat wij gezonde dieren zouden moeten afslachten. Over deze punten zijn mijn collega van Volksgezondheid en ikzelf het eens.

Wat de kosten betreft, moet ik u mededelen dat Wallonië, in tegenstelling tot het Vlaamse Gewest, voor het ophalen van de kadavers een reglement had uitgewerkt, dat onder meer in een financiële tussenkomst voorziet op basis van een bepaald volume per bedrijf. In Vlaanderen bestond dit niet; daar draaide de landbouwer zelf op voor de kosten. Tijdens de Interministeriële Conferentie heb ik wél moeten ervaren dat Wallonië niet bereid is het geheel van de kosten op zich te nemen. Kadavers vormden voor ons tot nu toe geen probleem, maar omdat sinds de dioxinecrisis het voor Rendac niet meer mogelijk was kadavers te verwerken hebben wij na het einde van de dioxinecrisis ook aan Rendac gevraagd deze houding aan te nemen. Zolang het koninklijk besluit niet is verschenen in het Belgisch Staatsblad is deze materie en de kosten die eraan verbonden zijn een bevoegdheid van het federale niveau. Vanaf het ogenblik dat het in het Staatsblad verschijnt, gaan de kosten naar de gewesten. Ik denk niet dat ze er blij mee zijn, want men raamt de kosten op jaarbasis op 1 miljard frank.

Omtrent de dierlijke vetten bestaat een aantal

rapporten van wetenschappelijke experts, die de thesis bevestigen dat het verbod daarop niet noodzakelijk is. Ik denk dat wij ervan moeten uitgaan dat wij in deze verwarde tijden liefst de rapporten van de wetenschappelijke experts als leidraad gebruiken in plaats van de paniek die door sommigen is georganiseerd.

De paniek werd niet door iemand van jullie georganiseerd. Het gaat over mensen uit het milieu die vanuit het buitenland de nodige onrust hebben veroorzaakt.

Ik heb reeds over de paniek en over de kostprijs ervan gesproken, mevrouw Pieters. Wat het vismeel betreft, is het niet onze taak om een akkoord te bereiken binnen de Europese Landbouwrapad. Wij hebben het wel ondersteund. U weet wat er gisteren op de Europese top in Nice beslist werd over gekwalificeerde meerderheden. Het is duidelijk dat er een gekwalificeerde meerderheid moest zijn om de maatregelen van de Europese Commissie te kunnen doen goedkeuren door de Europese Landbouwrapad. Men zou die meerderheid niet bekomen hebben als vismeel in de tekst was gebleven. Wat er ook in vismeel moge steken, want daarover doen allerlei geruchten de ronde.

Laten we even kijken naar de vervangproducten. Soja is bijvoorbeeld een van de mogelijkheden. Ik heb de Europese Commissie gevraagd om, nu men aan de hele sector zes maanden lang verbiedt dierlijke vetten te gebruiken in veevoeder, de sector bewust te maken dat er naar alternatieven moet worden gezocht. Daarop kreeg ik het sibillijnse antwoord - dat ons en heel wat andere aanwezige landen mateloos irriteerde - dat de Commissie de evaluatie zou maken in mei of juni volgend jaar. Dus over vijf of zes maanden. Dan zou men de beslissingen nemen voor de toekomst. Dit is echter niet de houding die wij willen aannemen. Met die houding van de Commissie worden wij nu echter geconfronteerd.

De zoektocht naar alternatieven is na alles wat wij hebben meegemaakt volop bezig. Ik heb in elk geval van heel wat sectoren vragen en voorstellen gekregen. Of ze allemaal even eerlijk en nobel waren, moeten we nog onderzoeken. Ik denk dat we heel voorzichtig moeten zijn met sommige voorstellen die we ontvangen hebben.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Samengevoegde mondelinge vragen van - de heer Yves Leterme aan de minister van**

Landbouw en Middenstand over 'het Europees suikerreglement' (nr. 2860)

- mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de suikerproblematiek en de akkoorden terzake op Europees niveau' (nr. 2908)

03 Questions orales jointes de

- M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la réglementation européenne en matière de sucre' (n° 2860)

- Mme Martine Dardenne au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur 'la problématique du sucre et des accords y liés au niveau européen' (n° 2908)

03.01 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft de onrust bij de suikerbietplanters. Er zijn ongeveer 16.000 landbouwbedrijven in ons land - waaronder 8.000 à 9.000 in Vlaanderen - die regionaal geconcentreerd zijn, maar voor een groot deel afhankelijk zijn van de opbrengst van de suikerbietteelt. Er is onrust gecreëerd omdat op initiatief van commissaris Lamy een voorstel van nieuwe marktordening in de suikermarkt op tafel ligt. Die marktordening zou erop neerkomen dat het Europees suikerregime, dat sinds 1968 bestaat en zijn voordelen bewezen heeft, zou eindigen. Dat betekent dat binnen 2 jaar de quotaregeling volledig zou verdwijnen en plaats zou maken voor een prijsbepaling op basis van de wereldmarktprijs die heel wat lager ligt en niet toelaat om in economisch aanvaardbare omstandigheden suikerbieten te telen in ons land. Daar komt bij dat omwille van de agenda 2000-problematiek geen middelen vrijgemaakt zouden kunnen worden om het inkomensverlies dat een rechtstreeks gevolg is van het moeten telen en verkopen aan een wereldmarktprijs te compenseren. Uiteraard is de problematiek toegespitst op de suikerbietplanters, maar eigenlijk omhelst het de hele landbouwbevolking. Het is evident dat wanneer die 100.000 hectare niet meer rendabel zijn en niet meer gebruikt worden voor de suikerbietenteelt, deze bedrijven zullen genoodzaakt zijn naar alternatieve activiteiten over te schakelen, waardoor andere markten onder druk komen te staan.

Het voorstel van commissaris Lamy bestaat erin alle suikers uit de 48 MOL's - minst ontwikkelde landen - vrij Europa binnen te laten. Dit betekent dat niet alleen de suikerbietplanters, maar de hele landbouwbevolking onder druk komt te staan. Ik heb een aantal actuele vragen over de gevolgen die deze evolutie met zich brengt.

Ten eerste, wat is het standpunt van de Belgische

regering ten aanzien van deze problematiek? Er is inderdaad een element van ontwikkelingssamenwerking aan verbonden, maar het belang van onze suikerbietplanters mag ook niet over het hoofd worden gezien. Ik heb begrepen dat dit een materie is voor de Algemene Raad, maar ik kan mij voorstellen dat in het bijzonder de ministers van Landbouw ermee bezig zijn. Ik kan mij zelfs voorstellen dat in het kader van de Europese taakverdeling, waar België vanaf 1 januari deel uitmaakt van de trojka, het een dossier zal zijn dat zeer veel aandacht gaande houdt. Namens de bietentelers uit mijn streek vraag ik dan ook naar het standpunt van de Belgische regering met betrekking tot deze problematiek, die heel wat onrust heeft gecreëerd. In welke mate heeft de Belgische regering overleg gepleegd met de commissie en met de leden van de Raad?

Mijnheer de voorzitter, tot hier mijn vragen, die ik mee stel uit bezorgdheid voor de mensen uit mijn streek, maar ook namens de 16.000 bedrijven en gezinnen die grotendeels leven van de opbrengst van die suikerbietplant- en -teeltactiviteiten.

03.02 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, cette question va dans le même sens que la question posée par M. Leterme.

Il est exact que la filière sucre bénéficie aujourd'hui d'une organisation commune de marché dans le cadre de la politique agricole commune qui se révèle être un des systèmes les plus intéressants à l'heure actuelle puisqu'il s'agit d'un système de prix garantis couplé à des mesures de limite de l'offre, ce que l'on appelle plus communément des quotas.

Dans ce même cadre, les importations de pays tiers comme les pays ACP sont toujours réglées par le système des préférences généralisées; à cet égard, il s'agit aussi d'une question de tarifs et d'importations préférentielles.

Jusqu'à présent, ce système a fonctionné grâce à un marché régulier pour la plus grande satisfaction des producteurs, tant européens que des pays du sud. Or, aujourd'hui, la continuité du système est menacée par deux propositions de la Commission européenne. Une proposition du commissaire Lamy que l'on appelle « tout sauf les armes » qui vise à ouvrir le marché européen à tous les produits originaires des 48 pays moins avancés. Une seconde proposition qui émane du commissaire Fischer concerne la réforme de l'organisation commune de marché du sucre qui

s'inscrit effectivement dans le sens voulu par la réforme générale de la politique agricole commune et de l'agenda 2000, c'est-à-dire la baisse et, à terme, la disparition des quotas, le gel des prix et, finalement, la disparition aussi des prix garantis et du soutien aux prix.

Ceci constitue une étape de plus vers une libéralisation totale des marchés dans le cadre de l'Organisation mondiale du travail.

La filière betterave/sucre - je ne répéterai pas ce que M. Leterme a dit - est extrêmement importante en Belgique tant pour les agriculteurs qui cultivent la betterave que pour le secteur de la transformation et celui des sucreries.

J'aimerais savoir où en sont les initiatives de la Commission? Quel est le calendrier propre à ces dossiers pour les prochaines semaines ou les prochains mois? Quelle est la position que la Belgique compte prendre dans ce dossier?

03.03 **Minister Jaak Gabriels:** Mijnheer de voorzitter, de heer Leterme vroeg, ten eerste, naar het standpunt van de Belgische regering en of wij reeds overleg hebben gepleegd met de Europese instanties. De Gemeenschappelijke marktordening – GMO - vervalt op 30 juni 2001. Er was afgesproken dat de Commissie in het tweede semester van 2000 een voorstel voor een nieuwe ordening zou doen. Gelet op de resultaten die deze GMO sinds 1968 heeft bewerkstelligd, ben ik het met de bietentelers en de suikerverwerkers eens om het suikerregime te behouden. In mijn brief van 18 mei 2000 met betrekking tot de indiening van een hervormingsvoorstel door de Commissie had ik aan commissaris Fischler gemeld dat België de huidige reglementering op suiker voor een periode van minimaal vijf jaar zou willen behouden. Naar aanleiding van de presentatie van de voorstellen van de Commissie met betrekking tot de hervorming van de marktordening voor de suiker op 4 oktober 2000 heb ik een perscommuniqué verspreid waarin ik heb aangegeven dat België niet akkoord kan gaan met de principiële hervormingen die in het voorstel liggen vervat, meer bepaald een maximale verlenging van de duur met twee jaar, de afschaffing van het vereveningsstelsel van de stockagekosteneffecten en de definitieve productievermindering van het productiequotum met 115.000 ton.

Ik heb in mijn brief het volgende geschreven: "Sinds de opstart in 1968 blijkt duidelijk dat het regime uitstekend werkt en crisissituaties het hoofd kan bieden. Bovendien is het voldoende

flexibel om tegemoet te komen aan de eisen van de GATT-akkoorden. De mechanismen van het huidige regime maken een stabiele en regelmatige aanvoer aan een redelijke marktprijzen mogelijk en stemmen zowel de hele suikernijverheid als de consument tevreden. Bovendien vormt dit regime een belangrijke pijler van het familiale inkomen van vele Belgische bedrijven aangezien de suikerbietproductie onderhevig is aan een quotasysteem dat het aanbod in goede banen leidt. Een afschaffing of een radicale hervorming dreigt een aantal kettingreacties te veroorzaken voor de rentabiliteit van andere industriële teelten zoals aardappelen. Voor België is het voorstel van de Europese Commissie onaanvaardbaar". Het standpunt van de Belgische regering is dus duidelijk. Wij geven de voorkeur aan een suikerregeling die billijke inkomsten garandeert voor de bietenplanters, enerzijds, en voorziet in een stabiele en regelmatige aanvoer tegen redelijke prijzen voor de suikerverwerkende industrie en de consument, anderzijds. Om die reden zijn we van mening dat de volgende basisprincipes van de huidige regeling moeten gelden: een quotaregeling per lidstaat, het behoud van interventieprijzen op het huidige niveau, het behoud van de restitutieregeling voor export binnen de limieten van het akkoord van de Uruguay-ronde, het behoud van de terugbetaling van stockagekosten, ook voor de overgedragen suikerbieten en de autofinanciering van de regeling. Dit standpunt verdedigen we momenteel bij de discussies binnen de Raad.

De laatste vraag had betrekking op de concrete initiatieven ter zake. De discussies bevinden zich momenteel in een voorbereidend stadium op het niveau van de werkgroepen van het Speciaal Comité Landbouw. Het dossier zal tijdens de raad van landbouwministers van 19 en 20 december eerstkomende worden voorgesteld. Daar zullen beslissingen worden genomen omtrent bepaalde oriëntaties. Vermits het advies van het Europees Parlement vereist is en dit advies niet voor januari 2001 zal worden uitgebracht, zal het Zweeds Voorzitterschap worden belast met de taak om het dossier van de hervorming af te ronden. Tien lidstaten verdedigen het behoud van de grote lijnen van de huidige regeling.

En ce qui concerne la question de Mme Dardenne relative à la proposition de réforme de l'OCM sucre, puis-je lui demander de bien vouloir se référer à la réponse que je viens de donner à M. Leterme.

La Commission européenne a proposé récemment une initiative intitulée "Tout sauf les

armes", offrant aux quarante-huit pays les moins avancés (PMA) la possibilité d'exporter vers l'Europe tous les produits (sauf les armes), y compris le sucre, en franchise de droits et libre de tout contingentement. Cette proposition est à traiter par le Conseil 'Affaires générales'.

Concernant cette proposition, je suis d'avis que l'idée de M. Lamy peut être suivie. En effet, il est souhaitable d'offrir aux PMA des avantages comparatifs qui leur permettent d'être concurrentiels sur les marchés internationaux. Toutefois, il est indispensable que ces mesures atteignent leurs cibles. Plus précisément, il faut s'assurer que ce soient ces PMA qui se développent, et non leurs voisins. Il faut également que les bénéficiaires principaux soient bien les populations essentiellement rurales de ces pays, et non les intermédiaires nationaux et surtout internationaux.

De plus, il faut être certain que ces mesures ne réduisent pas les avantages déjà accordés à d'autres pays en voie de développement (PVD) - qu'ils soient PMA ou non - par les protocoles Afrique, Caraïbes et Pacifique (ACP). Le but de la démarche doit être d'accorder à chaque PMA une facilité d'accès au marché de l'Union européenne à un prix équitable qui lui permet de développer une filière sucrière performante.

Enfin, il faut veiller à ce que les concessions ne remettent pas en cause les OCM de la Communauté. La remise en cause de l'OCM sucre ne pourrait qu'entraîner les prix vers le bas au détriment des betteraviers européens et détruire dans la même proportion les avantages accordés aux pays ACP.

La proposition actuelle de la Commission ne fera, à terme, que des perdants: les ACP, qui verront leur préférence réduite, les agriculteurs européens et même les consommateurs; ces derniers ne bénéficiant pas ou peu de la baisse du prix du sucre. Les bénéficiaires réels seront les négociants internationaux, l'industrie agroalimentaire et surtout les membres du cartel du sucre (Brésil, Australie, Cuba, Thaïlande et Afrique du Sud), qui détiennent à eux seuls 75% des exportations mondiales.

Les Etats membres attendent une étude de la Commission quant à l'implication du riz, du sucre et des bananes dans l'offre de la Commission. La présidente du Parlement européen a interpellé le président du Conseil sur ce point et demande une consultation facultative du Parlement.

La prochaine réunion du groupe SPG - le groupe de travail du Conseil - est fixée au 18 décembre prochain. L'analyse de l'étude d'impact, ainsi que la demande du Parlement sont à l'ordre du jour. L'étude de l'impact n'est pas encore disponible. Compte tenu des contraintes du calendrier, il y a très peu de chances que cette proposition passe encore au cours de cette année 2000.

03.04 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de voorzitter, het mag gezegd worden dat het standpunt van de regering, zoals het door de minister is verkondigd enigszins in de lijn ligt van de brief van 18 mei en van het persbericht van 4 oktober. Het zal alleszins een hart onder de riem zijn voor de suikerbietplanters die in onzekerheid leven en heel wat petitie-acties hebben gestart. Ik dring er bij de minister op aan om bij dit standpunt te blijven en geen toegevingen zal doen. We hebben in het recente verleden gezien dat België zijn nek wel durft uitsteken, maar dat het die nek om allerlei redenen ook weer vlug intrekt. Het gaat hier om meer dan een aantal zetels, het gaat om het inkomen van mensen en om de leefbaarheid van het platteland, om leefbare landbouwbedrijven in Haspengouw, de Westhoek, enzovoort. De suikerbietteelt betekent in die regio heel veel, ze doen verdwijnen zou bijzonder slechte gevolgen hebben. Onze fractie steunt de minister om dit standpunt op het Europese vlak te gaan verdedigen. Mede namens de suikerbietplanters wens ik hem veel sterkte en succes toe. We zullen op dit dossier nog terugkomen en hopen dat het resultaat van de Europese onderhandelingen in het verlengde zal liggen van het standpunt van België dat door negen andere landen van de Europese Unie wordt bijgetreden.

03.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je remercie également le ministre de sa réponse.

J'ai constaté qu'il avait une position très ferme sur la question du régime « sucre » qui prévaut au niveau européen dans le système de quotas et de prix garantis. Cela dit, je ne puis m'empêcher de constater que ce système est contradictoire par rapport à l'initiative prise par M. Lamy. Vous avez dit tout d'abord que vous étiez d'accord avec cette initiative, pour montrer ensuite en quoi celle-ci pouvait se révéler totalement négative pour le secteur du sucre et des betteraves chez nous.

Dès lors, je pense que nous devons être très attentifs quant au fait que ces deux mesures ne peuvent être examinées séparément car elles sont liées. Elles sont relativement contradictoires. Si l'on maintient la proposition « sucre » et que

l'on accepte celle « Tout sauf les armes », on obtiendra le même résultat que si l'on avait modifié le régime « sucre ». Je voulais attirer votre attention sur ce point, monsieur le ministre, pour que l'on fasse en sorte de maintenir le régime « sucre » qui, avec les quotas laitiers, est un de ceux qu'il importe de conserver au niveau européen.

03.06 Minister **Jaak Gabriels**: Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Leterme voor de steun die hij mij toezegt. Wij hadden vóór de laatste vergadering, wanneer dit dossier voor de eerste keer ter sprake kwam, met enkele landen al overleg gepleegd. Van tien landen kregen wij een absolute verwerping om iets aan de GMO te wijzigen. Ik hoop dat wij dit standpunt zullen kunnen handhaven.

J'en viens aux questions de Mme Dardenne. Une contradiction apparaît en effet entre les propositions formulées par M. Lamy et notre position. Cependant, il faut être conscient de l'intérêt des pays moins avancés dans ce secteur. En effet, certains contrats prévoient des garanties de la part du secteur du sucre, chez nous, au profit du Brésil, par exemple. Il convient de maintenir les dispositions qui pourraient se révéler favorables aux PME dans le futur.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 **Mondelinge vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de maatregelen genomen naar aanleiding van de toestand op de veemarkten" (nr. 2880)**

04 **Question orale de M. Ferdy Willems au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures prises suite à la situation sur les marchés à bestiaux" (n° 2880)**

04.01 **Ferdy Willems (VU&ID)**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, zoals ik in plenaire vergadering reeds aankondigde volgen wij de evolutie van dit dossier nauwlettend op. Het is bekend dat het collectief geheugen in ons land nogal kort is, vandaar dat het ijzer moet worden gesmeed terwijl het heet is.

In deze vraag refereer ik aan de recente evolutie terzake die ik even zal schetsen.

Tegen 8 december werd terzake een koninklijk besluit aangekondigd dat een rol zou spelen met betrekking tot het preventieplan dat tegen 15 december - over enkele dagen dus - door de verantwoordelijken voor de veemarkten moet

worden voorgelegd. Is de tekst van het koninklijk besluit al klaar en, in bevestigend geval, werd deze aan de verantwoordelijken van de veemarkten overgemaakt?

Tijdens de plenaire vergadering van vorige donderdag vroeg ik zowel aan u als aan minister Aelvoet, samen met andere collega's trouwens, hoe ver het stond met de voorstellen van GAIA om één van de oorzaken van het kwaad, namelijk de gebrekkige uitrusting en installaties en de ongelukkige sfeer op de veemarkten, weg te werken. Als men daaraan niets doet kan men de stress bij de dieren nooit wegnemen. Uiteraard zal zulks veel geld kosten en het zou jammer zijn te horen dat hiervoor geen middelen beschikbaar zijn, want in dat geval zullen de gebeurtenissen zich herhalen.

Er ontstond een discussie in verband met de middelen voor controle en toezicht op de veemarkten, waarvoor minister Aelvoet middelen vroeg ten belope van 41 miljoen frank. Volgens minister Vande Lanotte werd deze aanvraag te laat ingediend en kon er slechts 20 miljoen frank ter beschikking worden gesteld. De discussie ging erover wie al dan niet tijdig zijn aanvraag had ingediend en over welke bedragen men kon beschikken ter vervulling van een essentiële voorwaarde, met name de controle op de veemarkten.

Dit alles leidt tot de volgende concrete vragen.

Ten eerste, hoeveel personen werden reeds geïdentificeerd als zijnde verdacht van manifeste dierenmishandeling? De schepen van Ciney, die de inwoners van zijn gemeente toch zou moeten kennen, beweert niemand te herkennen op de film.

Ten tweede, tegen hoeveel personen werd inmiddels ingevolge identificatie een proces-verbaal opgesteld? Vorige donderdag waren dat er dertig. Is dat nog steeds zo?

Ten derde, aan hoeveel personen werd inmiddels, ingevolge identificatie, de toegang tot de veemarkten ontzegd? In dat verband werd een mooi staaltje van wafelijzerpolitiek weggegeven, vermits zowel in Anderlecht als in Ciney telkens aan vijf personen de toegang werd ontzegd, naar verluidt onder druk van een zekere Happart.

Ten vierde, bevinden zich onder de geïdentificeerde personen ook minderjarigen? Zo ja, welke juridische stappen werden ondernomen om deze jongeren te beschermen?

Ten vijfde, werden ondertussen de videobeelden die GAIA ter beschikking stelde volledig geanalyseerd? Het gaat immers om 5 uur en 40 minuten beeldmateriaal.

Ten zesde, hoe evolueerde de stellingname terzake van de Waalse minister van Landbouw, de heer Happart, die in de pers doodleuk meedeelde de redder van Ciney te zijn en dat er in geen geval sprake kan zijn van sluiting van de veemarkt. Welnu, werd overleg gepleegd met de gewestministers?

Ten zevende, werd inmiddels voldaan aan het terecht met trots aangekondigde regeringsbesluit dat in zijn artikel 8 bepaalt dat alle voorwaarden moeten worden nagekomen, bij gebreke waaraan de veemarkten hun deuren moeten sluiten. Zowel in de commissie als in plenaire vergadering sloot de SP zich hierbij volledig aan.

Ten achtste, zal u, indien nodig en als u de vorige vraag negatief moet beantwoorden, overgaan tot sluiting van de kwestieuze veemarkten? In ontkennend geval, waarom niet?

04.02 Minister **Jaak Gabriels**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik spreek hier ook in naam van de minister van Volksgezondheid. Wij zitten in deze zaak immers op dezelfde golflengte. Het zijn de ministers van Landbouw en Volksgezondheid die de verantwoordelijkheid op zich nemen, zonder te bezwijken onder de druk van een gewestelijk minister. Het zal de heer Willems misschien verbazen of ontgoochelen dat hij dezelfde antwoorden krijgt op zijn afzonderlijke vragen.

U informeert naar de stand van zaken in verband met de veemarkten. Op uw acht precieze vragen wil ik het volgende antwoorden.

Tot op heden zijn er naar aanleiding van de beelden van GAIA in Anderlecht zeven personen en in Ciney vier personen geïdentificeerd. In Ciney is er waarschijnlijk ook een vijfde persoon geïdentificeerd, maar dit moet nog worden bevestigd. Er is noch in Ciney noch in Anderlecht proces-verbaal opgemaakt. In Anderlecht zijn er wel al zes personen verhoord. Morgen worden er in Anderlecht nog twee mensen verhoord. In Ciney zijn er nog geen personen verhoord, omdat de geïdentificeerde personen Nederlandstalig zijn. Het verzoek tot verhoor is door de BSR, de Franstalige tegenhanger van de BOB, overgezonden aan de diensten van de BOB. Ik wens hier te onderstrepen dat mevrouw Aelvoet

en ikzelf de verantwoordelijk op ons nemen, zonder te bezwijken voor de druk van Happart.

Onder de tot op heden geïdentificeerde personen bevinden er zich geen minderjarigen. Wat de onderzochte beelden betreft, schets ik de situatie. De identificaties in Anderlecht en Ciney zijn gebaseerd op een videocassette van 45 minuten. Die cassette werd ons als eerste ter beschikking gesteld door GAIA. Nadien heeft GAIA ons nog 5 videocassettes met in totaal twee en een half uur beeldmateriaal ter beschikking gesteld. Deze beelden bevinden zich bij de BOB om er conforme kopies van te maken en de geïdentificeerde personen op foto te laten vastleggen. Tot slot werden er nadien door GAIA nog eens drie videocassettes aan het parket gegeven.

Wat de stellingname van de Waalse minister van Landbouw betreft, kan ik u meedelen dat de Waalse minister op onze golflengte zit voor hetgeen de federale Ministerraad beslist heeft op 22 november 2000. De acht beslissingen van de Ministerraad zullen ook door de gewestministers worden toegepast.

Uit mijn antwoord kunt u opmaken dat er wel degelijk voldaan is aan punt 8 van de notificatie van punt 35 van de Ministerraad van 22 november 2000. Punt 8 van deze notificatie zegt namelijk dat de markten binnen twee weken de nodige maatregelen moeten nemen om de schuldige aan de betrokken feiten de toegang tot de markt te ontfangen. Binnen een maand moeten zij een preventieplan voorleggen om een herhaling van deze feiten te voorkomen. Bij gebreke aan een van de beide elementen zal de markt die in gebreke blijft, gesloten worden. Ik kan u verzekeren dat de toestand op de veemarkten van zeer nabij wordt gevolgd. Aan de eerste voorwaarden hebben de twee geïdentificeerde markten voldaan. Zij hebben de betrokken personen de toegang tot de markt ontfengd. Wat de tweede voorwaarde betreft, met name het voorleggen van een preventieplan, is de periode van een maand nog niet verstreken. De verenigingen die u opsomt hebben trouwens verzocht de termijn van het koninklijk besluit te verlengen. Daardoor kunnen de toepassingsmogelijkheden beter worden gegarandeerd. Wat wij nu doen, is de uitvoering van de afspraken. Ik laat mij niet verleiden tot een fundamentele stellingname. Het gaat erom dat er bepaalde ontoelaatbare feiten zijn vastgesteld. Wij treden er gezamenlijk tegen op en zorgen ervoor dat deze feiten zich voor zover het mogelijk is niet meer herhalen. Ik hoop uiteraard dat zoiets zich nooit meer voordoet.

04.03 **Ferdy Willems** (VU&ID): Mijnheer de minister, ik ben helemaal niet ontgoocheld dat u op dezelfde lijn zit als minister Aelvoet, integendeel, dat verheugt mij. Ook over het feit dat u niet onder druk staat van de heer Happart kan ik mij alleen maar verheugen. Voor het overige kan ik u melden dat de 4 en 7 identificaties toch echt aan de heel lage kant liggen, als ik vaststel dat men over meer dan vijf uur beeldmateriaal beschikt, dat er al 30 pv's zouden zijn opgemaakt. Er zijn vijf ontzeggingen voor toegang tot de markten. Ook dat lijkt mij bijzonder weinig als men ziet in welke mate daar gehandeld is.

Ik begrijp ook niet dat er geen kinderen werden geïdentificeerd, als ik op die beelden, zoals iedereen, heb gezien dat er frequent kinderen aanwezig waren. Ik wijs er nogmaals op dat wij hier niet vragen dat kinderen worden gestraft, maar wel dat men ten overstaan van kinderen preventief optreedt en dat men waar nodig de verantwoordelijken, in casu de ouders, wel degelijk op hun verantwoordelijkheid wijst. Dat is wat ik bedoel met bescherming.

Ik neem nota van het feit dat men de video's nog moet kopiëren. U zegt dat u met minister Happart op dezelfde golflengte zit. Sta mij toe te verwijzen naar wat die man aan de pers verklaart. Misschien is de pers dan verkeerd. Hij zegt immers dat er voor hem onder geen enkele voorwaarde een sluiting van de veemarkt van Ciney mogelijk is. Dat is toch niet hetzelfde verhaal als dat van de regering.

Naar onze smaak is aan de voorwaarden, met die enkele mensen die gestraft worden, meer als voorbeeld, als kop van jut, eigenlijk niet voldaan aan de nota van 22 november 2000. Ik herinner u eraan dat de termijn van twee weken inging, volgens de socialistische regeringspartner, op 22 november en dat die termijn intussen verstreken is, tenzij u natuurlijk van mening bent dat het feit dat die paar mensen werden gestraft, volstaat.

Ik herinner u ook aan een belofte, en ik zal dat op de voet volgen - niet om wie dan ook lastig te vallen, maar gewoon omwille van het belang van de zaak - dat binnen de maand er een preventieplan moet komen. Wij zouden dat graag op de voet volgen. Ik vraag u wel de concrete suggesties van GAIA op te volgen. Dit zal geld kosten want anders zit u volgende maand opnieuw met hetzelfde probleem.

04.04 Minister **Jaak Gabriels**: Mijnheer Willems, als wij met mekaar in zo'n korte tijdspanne geregeld over hetzelfde onderwerp bevragen en

beantwoorden, moet men wel ook willen luisteren. Ik heb duidelijk gezegd dat er een onderscheid is tussen de eerste beelden die getoond werden en op basis waarvan een eerste voorlopige identificatie is gebeurd, waarna de uitsluiting op die markten is gevolgd, zowel in Anderlecht als Ciney. Het gaat over 7 personen in Anderlecht en 4 + 1, dus 5 in Ciney.

Ten tweede, de globale videoband is overgemaakt aan het parket, dat werd reeds gezegd, dat niet alleen tot verdere identificatie maar ook tot vervolging moet overgaan. Immers, het uitsluiten van de markt is voor ons geen vervolging, dat is een voorlopige maatregel die uiteraard verder door het parket moet worden opgevolgd in het licht van de gepleegde feiten.

Dit is de realiteit. Ik denk dat we hiermee perfect binnen de uitvoering zitten van wat we gezamenlijk hebben afgesproken. Een zaak moet duidelijk zijn, als men naar fundamentele oplossingen, zoals u voorstelt, wil overgaan. Ik heb vorige week in de Kamer uitdrukkelijk gezegd dat ik mijn diensten wil vragen een studie te maken of er een eventueel alternatief voor de prijsbepaling in plaats van veemarkten zou kunnen zijn. U moet dat echter niet de eerstvolgende weken of maanden verwachten. Dat is immers een gewoonte die sinds jaren, om niet te zeggen eeuwen bestaat. Het is niet juist dat het een voordeel voor de boeren zou zijn als zij morgen, bij wijze van spreken, afhankelijk zijn van een rechtstreekse prijsbepaling waarvan zij op geen enkele manier op de hoogte zijn.

De boeren zijn nu op de hoogte door een prijsbepaling die precies op de veemarkten gebeurt, conform de regels die op Europees vlak zijn bepaald. Dit ineens omdraaien naar een volledige afschaffing zal een nadeel zijn voor de hele sector. Indien we dit bovendien nu zouden doen, dan zou dit enkel kunst- en vliegwerk tot resultaat hebben.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Mondelinge vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de geplande maatregelen om te verhelpen aan de rampzalige toestand van de landbouw in de Westhoek" (nr. 2901)**

05 **Question orale de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures envisagées pour remédier à la situation désastreuse de l'agriculture dans le Westhoek" (n° 2901)**

05.01 Yves Letermé (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een tijd geleden heb ik in plenaire vergadering de rampzalige toestand geschetst die door klimatologische omstandigheden, namelijk door hevige regenval, ontstaan is in Zuidwest-Vlaanderen. Ik heb u toen gevraagd welke maatregelen u zou treffen om de suikerbietenoogst en de oogst van de andere groenten zoveel mogelijk te redden. Ik vroeg u eventueel nog andere maatregelen te treffen om de betrokken landbouwbedrijven te helpen. U hebt toen onmiddellijk vrij alert gereageerd. Ik dank u daarvoor. U hebt meteen erkend dat er een probleem was. U hebt een aantal maatregelen in het vooruitzicht gesteld en u hebt in elk geval ruimte gelaten voor overleg daarover.

Mijn vraag vandaag heeft tot doel een stand van zaken op te maken van de genomen maatregelen ten voordele van de getroffen sector. Ik onderscheid een viertal soorten maatregelen die werden overwogen.

Ten eerste, is er het onderzoek naar de erkenning van de gebeurtenissen als landbouwramp. Het drama was dat er niet echt pieken in de regenval zaten, maar dat de regenval al sinds het voorjaar overvloedig was. Reeds het inzaaien en planten mislukte gedeeltelijk wegens de klimatologische omstandigheden. Daarop volgden nog een nat najaar en de omstandigheden die wij nu kennen.

Ten tweede, is er het inzetten van extra arbeidskrachten. Het aanbod om te werken via plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen - PWA's - en via verlichting van de RSZ voor landbouwbedrijven wekte de meeste aandacht bij de buitenwereld. Dit was misschien niet de meest essentiële hulp, maar ze was zeer welkom. Er zouden ook mensen van het Belgische Leger worden ingezet op vrijwillige basis. Ik heb begrepen dat de heer Herteleer intussen de nodige stukken heeft getekend om die hulp mogelijk te maken.

Ten derde, was er uw voorstel om het suikerbietenquotum aan te passen zodat latere leveringen mogelijk zouden worden, ook al had u daar als minister geen rechtstreekse bevoegdheid over.

Ten slotte zouden er via de gouverneur instructies worden gegeven aan de gemeentebesturen inzake de werking van de schattingscommissies.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn vraag is kort en bondig. Wat is

vandaag, 12 december 2000, de stand van zaken inzake de bijzondere maatregelen om tegemoet te komen aan de rampzalige toestand in de land- en tuinbouw in Zuidwest-Vlaanderen en de Westhoek?

05.02 Minister Jaak Gabriëls: Mijnheer de voorzitter, collega's, de heer Letermé heeft deze vraag inderdaad ook in openbare vergadering gesteld. Wij voelden niet alleen mee met de betrokkenen. Wij wilden ook positief op de vragen vanuit de sector ingaan.

Het manuele rooien, dat bijvoorbeeld in de aardappelteelt en in de suikerbietenteelt als problematisch en als weinig zinvol wordt ervaren, wordt geraamd op meer dan 500 manuren per hectare. De landbouwers kunnen daarvoor de bestaande mogelijkheden uitputten via de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen - PWA's. Zij kunnen ook een beroep doen op de voordelige RSZ-regeling voor seizoensarbeid. Ik heb deze informatie via alle mogelijke perskanalen laten verschijnen. Vooral de knolselderteelt zou vragende partij zijn voor dit soort maatregelen.

Wat de hulp van het leger betreft, heeft mijn collega van Defensie het initiatief genomen om militairen op vrijwillige basis ter beschikking te stellen. Wij kunnen het niet verhelpen dat er nu geen dienstplichtigen meer zijn, die vroeger vaak werden ingezet. Toen had men nog de beschikking over een veel groter contingent, dat meteen kon worden ingezet. Als men iemand wil verplichten te gaan helpen, moet men trouwens in een vergoeding voorzien. Die lag vrij hoog, boven de 500 frank per uur. Wij vonden dit bedrag toch iets te hoog om een sector die reeds in moeilijkheden zit ermee te gaan belasten. Concreet kunnen de militairen zich nu in de kazernes melden als vrijwilligers. De landbouwers die van hun hulp gebruik wensen te maken kunnen op hun beurt contact opnemen met de provinciecommando's, om daar hun concrete vragen kenbaar te maken. De praktische modaliteiten vallen duidelijk onder de rechtstreekse bevoegdheid van mijn collega van Landsverdediging.

Ik heb een document bij me waarin hij uitdrukkelijk vermeldt dat hij de vrijwillige hulp aan de landbouwers in moeilijkheden steunt en aanraadt. Ik weet niet hoeveel mensen aan deze oproep gevolg zullen geven. Ik hoop dat ze talrijk zullen zijn.

Dan kom ik bij mijn vraag aan mijn collega, bevoegd voor Werkgelegenheid, voor een

uitzonderlijke toelating voor een tijdelijke vrijwilligershulp, die ook door de heer Leterme werd gesuggereerd. De bevoegde minister heeft hierop negatief geantwoord omdat dergelijke hulp strijdig zou zijn met de in de wet ingeschreven gegarandeerde onafhankelijkheid van de Arbeidsinspectie.

Ik heb de gouverneurs aangeschreven om de gemeentelijke schattingscommissies bijeen te roepen om de uiteindelijke schade vast te leggen. Onder andere de gemeente Heuvelland heeft zeer alert op deze vraag gereageerd. Gisteren werden reeds zestien bedrijven bezocht. Mijn administratie bereidt momenteel de opstart van een nieuwe procedure bij het Rampenfonds voor. Ik zal eerstdaags een brief versturen naar de suikersector waarin wordt gevraagd om het areaal bieten dat onmogelijk kan worden geoogst als een geval van overmacht te beschouwen zodat er alleszins geen quotumverlies kan optreden.

05.03 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik merk dat er, misschien met uitzondering van de minister van Werkgelegenheid, een grote bereidheid bestaat om de problemen op te lossen.

De spontane solidariteit die in 1974 tot op het niveau van de jeugdbewegingen merkbaar was, is momenteel afgenomen. Dit is niet alleen de schuld van de jeugd. De perceptie van landbouw als een lokaal verankerde activiteit vormt een probleem. We moeten de nodige lessen trekken en ervoor zorgen dat de landbouw in de toekomst opnieuw volwaardig wordt opgenomen in het lokale leven.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.53 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.53 heures.*



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

12-12-2000

14:00 uur

mardi

12-12-2000

14:00 heures

INHOUD

De vergadering wordt geopend om 14.07 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter. 1
 Interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant" (nr. 593). 1

Sprekers: Simonne Creyf

Samengevoegde mondelinge vragen van 3
 - de heer Luc Paque aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2858) 3
 - mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2910) 3
 - mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2912) 3

Sprekers: Luc Paque, Annemie Van de Casteele, Trees Pieters

Samengevoegde mondelinge vragen van 9
 - de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het Europees "suikerreglement" (nr. 2860) 9
 - mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de suikerproblematiek en de akkoorden terzake op Europees niveau" (nr. 2908) 9

Sprekers: Yves Leterme, Martine Dardenne

Mondelinge vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de maatregelen genomen naar aanleiding van de toestand op de veemarkten" (nr. 2880) 11

Sprekers: Ferdy Willems

Mondelinge vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de geplande maatregelen om te verhelpen aan de rampzalige toestand van de landbouw in de Westhoek" (nr. 2901) 13

Sprekers: Yves Leterme

SOMMAIRE

La reunion publique est ouverte à 14.07 heures par M. Jos Ansoms, président. 1

Interpellation de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'accès à la profession de conseil fiscal et d'expert-comptable" (n° 593). 1

Orateurs: Simonne Creyf

Questions orales jointes de 3
 - M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la décision européenne d'interdire les farines animales" (n° 2858) 3
 - Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la décision européenne d'interdire les farines animales" (n° 2910) 3
 - Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la décision européenne d'interdire les farines animales" (n° 2912) 3

Orateurs: Luc Paque, Annemie Van de Casteele, Trees Pieters

Questions orales jointes de 9
 - M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la réglementation européenne en matière de sucre" (n° 2860) 9
 - Mme Martine Dardenne au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la problématique du sucre et des accords y liés au niveau européen" (n° 2908) 9

Orateurs: Yves Leterme, Martine Dardenne

Question orale de M. Ferdy Willems au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures prises suite à la situation sur les marchés à bestiaux" (n° 2880) 11

Orateurs: Ferdy Willems

Question orale de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures envisagées pour remédier à la situation désastreuse de l'agriculture dans le Westhoek" (n° 2901) 13

Orateurs: Yves Leterme

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 12 DECEMBER 2000

14:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 12 DECEMBRE 2000

14:00 heures

01 De vergadering wordt geopend om 14.07 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

02 Interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant" (nr. 593).

02.01 **Simonne Creyf** (CVP): OP 11 mei 1999 werd de wet op de toegang tot boekhoudkundige en fiscale beroepen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Een hele reeks amendementen volgde daarop.

Een eerste reeks amendementen zorgde ervoor dat het beroep van accountant en belastingconsulent ook toegankelijk werd voor afgestudeerden van het eencyclusonderwijs.

Een tweede reeks amendementen legde de samenstelling van de examenjury vast. De samenstelling ervan komt de Koning toe. Daarbij moet de objectiviteit van de jury het ultieme doel zijn.

Een derde reeks amendementen behandelde de stage. Het stagerglement wordt eveneens door de Koning vastgesteld. Hoe zullen de modaliteiten van het toelatingsexamen er in het KB uitzien? De mensen op het terrein maken zich namelijk zorgen over dat toelatingsexamen. Kunnen ook aan studenten van het eencyclusonderwijs vrijstellingen

01 La reunion publique est ouverte à 14.07 heures par M. Jos Ansoms, président.

02 Interpellation de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'accès à la profession de conseil fiscal et d'expert-comptable" (n° 593).

02.01 **Simonne Creyf** (CVP): La loi relative aux professions comptables et fiscales a été publiée au *Moniteur belge* du 11 mai 1999. Elle a par la suite été maintes fois amendée.

Une première série d'amendements a permis que la profession d'expert-comptable et de conseil fiscal soit également accessible aux diplômés de l'enseignement à un seul cycle.

Une deuxième série d'amendements a déterminé la composition du jury d'examen. C'est au Roi qu'il incombe de désigner les membres du jury, dans un souci ultime d'objectivité.

Une troisième série d'amendements concernait le stage. Le règlement du stage est également fixé par le Roi. Quelles seront les modalités de l'examen d'admission, telles que définies dans l'arrêté royal? Les personnes actives sur le terrain sont en effet préoccupées par cet examen d'admission. Des dispenses peuvent-elles également être accordées au début du stage à des étudiants de

worden verleend bij het begin van de stage? Voor die stage moeten de afgestudeerden nu al een jaar wachten, vermits het examen pas in februari plaatsvindt, en dat schrikt bepaalde kandidaten af.

l'enseignement à un seul cycle ? Avant de pouvoir entamer ce stage, les jeunes diplômés doivent déjà attendre un an puisque l'examen n'a lieu qu'en février, ce qui rebute certains candidats.

Kan de minister slaagpercentages per onderwijstype geven, voor toelatings- en bekwaamheidsexamens? Hoe zullen de modaliteiten eruit zien? Gaat de minister een snelle afwikkeling van de toelatingsexamens regelen? Is er inmiddels een advies van de Hoge Raad voor economische Beroepen? Wanneer mogen wij het KB verwachten?

Le ministre peut-il nous communiquer les pourcentages de réussite par type d'enseignement aux examens d'admission et d'aptitude ? Quelles seront les modalités ? Le ministre assurera-t-il un déroulement rapide des examens d'admission ? L'Institut et le Conseil supérieur des professions économiques ont-ils entre-temps transmis un avis ? Quand l'arrêté royal devrait-il être publié ?

02.02 Minister **Jaak Gabriëls** (*Nederlands*): Overeenkomstig artikel 19 paragraaf 5 van de wet van 22 april 1999 moeten de kandidaten slagen voor het bekwaamheidsexamen.

02.02 **Jaak Gabriëls**, ministre (*en néerlandais*): Conformément à l'article 19, paragraphe 5, de la loi du 22 avril 1999, les candidats doivent réussir un examen d'aptitude.

Het Instituut voor accountants en belastingconsulenten heeft zijn ontwerp nog niet gefinaliseerd. De voorzitter van het Instituut heeft mij verzekerd dat er voor het einde van dit jaar een definitief tekstvoorstel klaar zal zijn, dat voor bespreking zal worden overgemaakt. Het advies van de Hoge Raad voor economische beroepen zal dan worden gevraagd, waarna de tekst naar de Raad van State zal worden gestuurd.

L'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux n'a pas encore finalisé son projet. Le président de l'Institut m'a assuré qu'une proposition définitive serait disponible pour la fin de cette année et serait transmise pour examen. L'avis du Conseil supérieur des professions économiques sera alors sollicité, après quoi le texte sera transmis au Conseil d'Etat.

Het Instituut zal een systeem van vrijstelling uitwerken.

L'Institut élaborera un système de dispenses.

In 1999 namen 332 kandidaten deel aan het bekwaamheidsexamen, waarvan 238 gegradueerden, 35 personen die hoger onderwijs van het lange type volgden en 59 universitair. Daarvan slaagden respectievelijk 97, 20 en 40 kandidaten.

En 1999, 332 candidats, dont 238 gradués, 35 diplômés de l'enseignement supérieur de type long et 59 universitaires, ont pris part aux examens d'aptitude. Respectivement 97, 20 et 40 d'entre eux ont réussi.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Het Instituut bereidt een ontwerp voor, hoor ik. Ik hoop dat het de minister zal zijn, en niet het Instituut, dat het KB opstelt.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Vous dites que l'Institut prépare un projet. J'espère que l'arrêté royal sera bien rédigé par le ministre et non par l'Institut.

Ook de minister wil het toelatingsexamen vervroegen. Ik hoop dat we dat zullen zien in het KB.

Le ministre souhaite, lui aussi, avancer l'examen d'admission. J'espère que l'arrêté royal concrétisera cette intention.

De minister gaf het slaagpercentage voor het bekwaamheidsexamen. Bestaan die cijfers ook voor het toelatingsexamen?

Le ministre nous a fait part du pourcentage de réussite à l'examen d'aptitude. Ces chiffres sont-ils également disponibles pour l'examen d'admission ?

02.04 Minister **Jaak Gabriëls** (*Nederlands*): Ik zal dat nagaan, maar de cijfers die ik heb gegeven zijn de belangrijkste voor de kandidaten.

02.04 **Jaak Gabriëls**, ministre (*en néerlandais*): Je m'en informerai mais les chiffres que j'ai communiqués sont ceux qui importent le plus pour les candidats.

02.05 **Simonne Creyf** (CVP): Het bekwaamheidsexamen komt na de stage. Bij het toelatingsexamen situeert zich echter het probleem van de vrijstellingen. Daar ook zou het slaagpercentage laag liggen. Is er iets mis met de organisatie van het examen?

02.06 Minister **Jaak Gabriëls** (Nederlands): Ik zal u ook de gegevens over de toelatingsexamens bezorgen. Het belangrijkste blijft evenwel dat er geen onjuiste beoordeling gebeurt in de tussen- en de eindfase.

02.07 **Simonne Creyf** (CVP): Kunnen wij het KB vooraf inzien ?

02.08 Minister **Jaak Gabriëls** (Nederlands): Dat is voor mij geen probleem. Ik zal u zelfs al het tekstvoorstel overhandigen van zodra het klaar is.

De **voorzitter**: De commissie kan zich dus buigen over het KB voor de minister zijn handtekening zet.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
 - de heer **Luc Paque** aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2858)
 - mevrouw **Annemie Van de Casteele** aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2910)
 - mevrouw **Trees Pieters** aan de minister van Landbouw en Middenstand over 'de Europese beslissing om dierenmeel te verbieden' (nr. 2912)

03.01 **Luc Paque** (PSC): Per 1 januari 2001 geldt gedurende zes maanden een verbod op dierenmeel. Voorts moeten runderen ouder dan 30 maanden die niet aan een BSE-test onderworpen werden, geslacht worden. Wie zal de kosten dragen ? Voor wiens rekening komt de overblijvende 30% die de EU niet financiert in geval van slachting ? Hoe gaat men het dierenmeel vernietigen, en waardoor wil men het vervangen ? Hoe ver is men gevorderd met de invoering van de tests ? Wat is de stand van zaken van het overleg ? Wat gebeurt er met vlees uit derde landen, dat minder duur is omdat de meerkosten tengevolge van die beslissingen niet spelen ?

03.02 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Deze regering heeft heel wat moeite met het duidelijk communiceren met de bevolking, maar ook met het

02.05 **Simonne Creyf** (CVP): L'examen d'aptitude intervient à l'issue du stage. C'est toutefois au niveau de l'examen d'admission que se pose le problème des dispenses. Le taux de réussite serait, là aussi, faible. Se pourrait-il que l'examen soit mal organisé ?

02.06 **Jaak Gabriëls**, ministre (en néerlandais): Je vous communiquerai les données relatives aux examens d'admission. L'essentiel est toutefois qu'il n'y ait pas d'évaluation incorrecte dans les phases intermédiaire et finale.

02.07 **Simonne Creyf** (CVP): Pouvons-nous prendre connaissance de l'arrêté royal au préalable

02.08 **Jaak Gabriëls**, ministre (en néerlandais): Cela ne me pose pas de problème. Je vous transmettrai même la proposition de texte dès qu'elle sera prête.

Le **président**: La commission pourra donc examiner le texte de l'arrêté royal avant que le ministre y appose sa signature.

L'incident est clos.

03 **Questions orales jointes de**
 - M. **Luc Paque** au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la décision européenne d'interdire les farines animales" (n° 2858)
 - Mme **Annemie Van de Casteele** au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la décision européenne d'interdire les farines animales" (n° 2910)
 - Mme **Trees Pieters** au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la décision européenne d'interdire les farines animales" (n° 2912)

03.01 **Luc Paque** (PSC): À partir du 1^{er} janvier 2001, les farines carnées seront interdites dans l'alimentation animale pour six mois. Il a également été décidé d'abattre les bovins de plus de 30 mois n'ayant pas subi de dépistage de l'ESB. Qui en supportera le coût financier ? Qui prendra en charge les 30 % en cas d'abattage ? Comment va-t-on détruire les farines animales et par quoi les remplacera-t-on ? Où en est-on dans la mise en œuvre des tests ? Où la concertation en est-elle ? Que fera-t-on de viandes issues de pays non membres de l'Union européenne et qui sont moins chères, n'ayant pas eu à supporter les surcoûts dus à ces décisions ?

03.02 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Le gouvernement éprouve beaucoup de difficultés à bien communiquer avec la population, mais aussi

Parlement. De problemen inzake de verwerking van diermeel bewijzen dit eens te meer.

avec le Parlement. Les problèmes qui se posent en matière d'utilisation des farines animales en sont une nouvelle illustration.

Europa dwingt de lidstaten om inzake de verwerking van diermeel in veevoeder op heel korte termijn drastische maatregelen te nemen. De bevolking stelt zich ondertussen steeds meer vragen bij de voorgestelde maatregelen.

L'Europe contraint les Etats membres à prendre, à très court terme, des mesures draconiennes dans le domaine de l'utilisation des farines animales dans les aliments pour bétail. Mais, entre-temps, la population s'interroge de plus en plus sur les mesures proposées.

Minister Aelvoet verklaarde dat de situatie eerst grondig moet worden bestudeerd, vooraleer er wordt besloten tot een algemeen verbod.

La ministre Aelvoet a déclaré qu'il convenait d'examiner d'abord la situation en profondeur avant de décréter une interdiction générale

Welke houding heeft minister Gabriëls aangenomen op deze raad?

Quelle attitude le ministre Gabriëls a-t-il adoptée lors de ce conseil ?

Zitten de ministers van Landbouw en van Volksgezondheid op dezelfde lijn inzake de te nemen maatregelen en de timing ervan? Is het KB op het verbod van kadavers reeds teruggekeerd van de Raad van State? Hoe zal de operatie worden gefinancierd? Is daaromtrent overleg gepleegd met de gewesten?

Les ministres de l'Agriculture et de la Santé publique sont-ils sur la même longueur d'onde en ce qui concerne les mesures prises et le calendrier d'exécution ? L'arrêté royal sur l'interdiction d'utiliser des cadavres est-il déjà revenu du Conseil d'Etat ? Comment cette opération sera-t-elle financée ? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les Régions à ce sujet?

Welke praktische problemen veroorzaakt een totaal verbod van diermeel in veevoeder tegen 1 januari 2001? Wat zal voor België de kostprijs zijn? Hoe zal dit worden gefinancierd?

Quels problèmes pratiques pose une interdiction totale de l'utilisation des farines animales dans les aliments pour bétail au 1^{er} janvier 2001 ? A combien se chiffrera la facture pour la Belgique ? Comment cette opération sera-t-elle financée ?

Een aantal Europese landen zou ook het gebruik van dierlijke vetten in veevoeder verbieden. Hoe denkt de minister over een dergelijke maatregel?

Il semblerait d'autre part qu'un certain nombre de pays européens ont l'intention d'interdire l'utilisation de graisses animales dans les aliments pour bétail. Que pense le ministre d'une telle mesure ?

03.03 **Trees Pieters** (CVP): De overheidscommunicatie was inderdaad niet zo duidelijk tot nu toe. De minister keurde de maatregel goed, maar noemde hem in de media onuitvoerbaar.

03.03 **Trees Pieters** (CVP): La manière de communiquer du gouvernement n'a en effet pas été un modèle de clarté jusqu'à présent. Le ministre a approuvé la mesure mais il a ensuite déclaré dans les médias qu'elle était inapplicable.

Wat is de precieze draagwijdte van de Europese maatregelen? Waarom noemde de minister ze onuitvoerbaar? Waarom week de Landbouwwaad af van de adviezen van de comités van experts? Hoeveel zal de vernietiging in België kosten en wie zal dat betalen? Wordt het slachtafval na 1 januari opgeslagen of verbrand? Is er voldoende capaciteit? Is de maatregel van toepassing op diervet of niet? Hoe wordt dat verantwoord? Is er voldoende GGO-vrije soja op de markt als alternatief veevoeder? Is vervanging door genetisch gemodificeerde soja wel wenselijk?

Quelle est la portée exacte des mesures européennes ? Pourquoi le ministre a-t-il déclaré qu'elles étaient inapplicables ? Pourquoi le conseil agricole s'est-il écarté des avis des comités d'experts ? Combien coûtera la destruction en Belgique et qui prendra ces frais en charge ? Les abats seront-ils stockés ou brûlés après le 1^{er} janvier ? Les capacités sont-elles suffisantes ? La mesure est-elle également applicable aux graisses animales ? Comment la justifie-t-on ? Dispose-t-on de suffisamment de soja non transgénique sur le marché comme fourrage de remplacement ? L'utilisation de soja génétiquement modifié est-il souhaitable ?

03.04 Minister **Jaak Gabriëls** (*Frans*) : De Europese Landbouwrapad heeft vorige maandag beslist een tijdelijk verbod op het gebruik van dierenmeel in te stellen dat tot 31 juni 2001 van kracht zal blijven. Op de vergadering heb ik mijn ongerustheid over de uitvoerbaarheid van de Europese beslissingen geuit. Mijn voorkeur ging immers uit naar een stapsgewijs verbod.

Wij hadden aldus de genomen maatregelen kunnen evalueren en ze zo nodig kunnen bijsturen. Wij moeten echter alles in het werk stellen om de Europese beslissingen na te leven.

Op mijn initiatief werd een overleg met alle betrokken partijen (sector, FAVV en Gewesten, met name) opgezet. Volgende week zal het bestuur terzake concrete voorstellen formuleren.

Wat de kosten betreft, heb ik de betrokken besturen opgedragen een inventaris op te stellen. Het beheerscomité "Rundvlees" op Europees niveau komt trouwens vandaag bijeen. België heeft altijd gepleit voor een financiering die elke oneerlijke concurrentie ten aanzien van onze bedrijven uitsluit.

Inzake het verrichten van de tests, moeten wij het best scoren van alle Europese lidstaten, door lessen te trekken uit de dioxinecrisis en door gebruik te maken van onze infrastructuur, die beter is ontwikkeld dan die in vele andere Europese landen.

Vanuit ethisch oogpunt valt te betreuren dat aangezien men geen post mortem onderzoeken heeft kunnen uitvoeren, men gezonde dieren heeft moeten doden.

Het komt er vooral op aan de consument de garantie te kunnen geven dat het rundvlees veilig is. Daartoe moeten onze laboratoria in staat zijn de nodige tests uit te voeren. Die tests zullen ook tot gevolg hebben dat de negatieve economische gevolgen voor de sector worden beperkt. (*Nederlands*)

Ik heb op de laatste Landbouwrapad heel veel concrete vragen gesteld inzake de maatregelen, maar heb geen enkel antwoord gekregen. Het KB op het verbod van kadavers zou vandaag in het Belgisch Staatsblad moeten zijn verschenen.

De eerste Landbouwrapad was erop gericht om Frankrijk te verplichten zijn maatregelen op te schorten. Na deze Raad nam echter ook Duitsland

03.04 **Jaak Gabriëls**, ministre (*en français*): Le Conseil européen de l'Agriculture a décidé, lundi passé, une interdiction temporaire de l'utilisation de farines animales, qui restera en vigueur jusqu'au 31 juin 2001. Quant à la faisabilité des décisions européennes, j'ai manifesté mon inquiétude à cet égard lors de la réunion du conseil, car j'aurais préféré des interdictions par étape.

Nous aurions pu ainsi évaluer les mesures prises et, le cas échéant, en adopter. Nous devons cependant tout mettre en œuvre pour respecter les décisions européennes.

Une concertation entre toutes les parties concernées (secteur, AFSA et Régions notamment) a été convoquée à mon initiative. L'administration fera des propositions concrètes dès la semaine prochaine.

En ce qui concerne la prise en charge des coûts, j'ai chargé les administrations concernées d'en dresser un inventaire. Au niveau européen, le Comité de gestion "Viande bovine" se réunit d'ailleurs aujourd'hui. La Belgique a toujours plaidé pour un financement qui prévienne toute concurrence déloyale à l'égard de nos entreprises.

Nous devons être les meilleurs élèves de l'Europe pour la mise en œuvre des tests en tirant la leçon de la crise de la dioxine et en utilisant notre infrastructure, qui est plus développée que celle de beaucoup d'autres pays européens.

D'un point de vue éthique, il est regrettable qu'à défaut d'avoir pu faire tous les examens post mortem, nous devons abattre des bêtes saines.

L'essentiel est d'assurer au consommateur que la viande bovine est sûre. Pour cela, nos laboratoires doivent être capables de faire les tests nécessaires, qui auront également pour effet de limiter les conséquences économiques négatives sur le secteur. (*en néerlandais*)

Lors du dernier Conseil de l'Agriculture, j'ai posé de très nombreuses questions concrètes au sujet des mesures adoptées, mais je n'ai obtenu aucune réponse. L'arrêté royal sur l'interdiction d'utiliser des cadavres aurait dû être publié au Moniteur belge d'aujourd'hui.

Le premier Conseil de l'Agriculture avait pour but d'obliger la France à suspendre ses mesures. Cependant, après ce conseil, l'Allemagne a

zeer restrictieve maatregelen en werd de situatie volledig omgedraaid.

Er zijn Europese beslissingen genomen en wij moeten deze zo snel mogelijk uitvoeren.

Ik had op de Raad een uitstapscenario voorgesteld waardoor het totaal verbod gefaseerd kon worden doorgevoerd. Ik heb me betreffende de uitvoerbaarheid van en de controlemogelijkheid op de maatregelen zeer kritisch uitgelaten. Mijn opmerkingen vonden echter weinig gehoor. De Commissie heeft geen enkel antwoord op mijn vragen gegeven. Ik heb daarover mijn ongenoegen geuit.

België is steeds voorstander geweest van een gezamenlijke Europese oplossing. Daarom hebben wij ons niet aangesloten bij het verzet tegen de door de commissie voorgestelde maatregelen. Voorts ben ik blij dat ik op dezelfde lijn zit als minister Aelvoet. Onze medewerkers overleggen permanent.

De praktische problemen die de maatregel met zich meebrengen, worden aangepakt in een technische werkgroep, waarvan alle betrokken instanties deel uitmaken. De kosten van de uitvoering worden geschat op 10 miljard frank. Daarin is ook de meerkost van alternatieve vormen van veevoeder inbegrepen. Een deel van dit bedrag zal door de Europese Commissie gefinancierd worden.

Wat de dierlijke vetten betreft, heeft de Landbouwwraad de wetenschappelijke stuurgroep gevraagd om tegen 15 januari een advies uit te brengen, waarop de Commissie dan binnen de twee weken zal reageren.

De Landbouwwraad heeft met zijn beslissing in de eerste plaats het herstel van het consumentenvertrouwen voor ogen gehad. Ik stel de volledige tekst van de raadsbeslissing ter beschikking van de commissie.

Er werd een technische werkgroep opgericht die een inventaris van de praktische problemen inzake de verwerking van slachtafval moet opstellen. Een mogelijke oplossing ligt in een tweestappensysteem, waarbij het slachtafval wordt opgehaald en een eerste bewerking ondergaat waardoor het beter kan worden gestockeerd. De tweede stap bestaat dan uit de verbranding van het afval. Er moet natuurlijk rekening worden gehouden met de bevolking: zij mag van de hele operatie geen hinder ondervinden.

également pris des dispositions très restrictives, ce qui a entraîné un retournement complet de la situation.

Des décisions européennes ont été prises et nous devons les exécuter le plus vite possible.

Lors du conseil européen, j'avais proposé un scénario pour sortir de l'impasse, de façon à pouvoir réaliser l'interdiction totale en plusieurs phases. S'agissant de l'applicabilité des mesures prises et de la possibilité de les contrôler, j'ai émis de très vives critiques. Toutefois, mes propositions n'ont quasiment pas trouvé d'écho. La Commission n'a apporté aucune réponse à mes questions. J'ai exprimé mon mécontentement à ce sujet.

La Belgique a toujours prôné une solution européenne collective. C'est la raison pour laquelle nous ne nous sommes pas ralliés au mouvement d'opposition aux mesures proposées par la Commission. Par ailleurs, je me réjouis d'être sur la même longueur d'onde que la ministre Aelvoet. Nos collaborateurs respectifs se concertent en permanence.

Les difficultés pratiques engendrées par ces mesures sont abordées au sein d'un groupe de travail technique, où sont représentées toutes les instances concernées. Le coût de leur exécution est estimé à 10 milliards. Ce montant comprend notamment le coût supplémentaire d'autres formes d'alimentation pour bétail. La Commission européenne financera une partie de ce montant.

S'agissant des graisses animales, le Conseil de l'Agriculture a demandé au groupe de pilotage scientifique de rendre avant le 15 janvier un avis auquel la Commission réagira dans un délai de deux semaines.

En prenant cette décision, le Conseil de l'Agriculture a voulu, avant tout, rendre aux consommateurs confiance dans leur alimentation. Je mettrai le texte intégral de la décision de la Commission à la disposition de la commission.

Un groupe de travail technique a été mis sur pied. Il devra inventorier les problèmes pratiques qui se posent dans le domaine du traitement des abats. La solution pourrait consister en un système en deux étapes, les abats étant enlevés et soumis à un premier traitement de sorte qu'ils puissent être mieux stockés. La seconde étape consisterait à incinérer les abats. Il faut évidemment tenir compte de la population : elle ne peut pâtir de toute cette opération.

BSE wordt veroorzaakt door een prion, een soort eiwit. We verwachten voor 15 januari een advies inzake de verwerking van dierlijke vetten en eiwitten.

Vismeel en soja zijn goede alternatieven voor diermeel. Opdat de landbouwer vrij kan kiezen welke voeders hij aan het vee geeft, moet er op alle mengvoeders een duidelijke vermelding van de ingrediënten staan. Er moet vermeld zijn of het om genetisch gemanipuleerde producten gaat. Deze etikettering zal streng worden gecontroleerd door het nemen van monsters, en indien nodig worden overtredingen bestraft.

03.05 Luc Paque (PSC): Wij delen uw bezorgdheid omtrent de haalbaarheid van de maatregelen. Die ongerustheid leeft trouwens in de hele sector. Uw antwoorden bevatten heel wat goede bedoelingen, maar ik ben bang dat het daarbij blijft.

We hebben alvast vernomen dat het prijskaartje zou oplopen tot zo'n 10 miljard. Alleen weten we nog steeds niet wie dat alles zal betalen. We hebben evenmin uitsluitsel over de voortgang met de tests, en weten ook niet wie dat zal betalen.

Ik zal u later dan ook opnieuw om toelichting vragen over hetzelfde onderwerp.

03.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ook ik blijf op mijn honger na het antwoord van de minister. Economische motieven schijnen een belangrijker rol te spelen in de Europese besluitvorming dan bezorgdheid om de volksgezondheid. De veel fundamentele vraag over de verantwoording van de maatregel blijft onbeantwoord. Er is geen ernstige risico-analyse gebeurd. De consument begrijpt niet waarom zo'n maatregel voor zes maanden wordt ingevoerd.

Wij willen bovendien informatie over de praktische moeilijkheden bij de uitvoering van de maatregelen. Ik denk daarbij aan geruchten over een gebrek aan laboratoria en competent personeel. Wat betekent het trouwens precies dat Europa een deel gaat betalen? En wie zal in België de kosten betalen? Wij weten alleszins dat de opvattingen terzake in de verschillende regio's uiteenlopen. Zal uiteindelijk de consument betalen? Zal het advies van de wetenschappelijke experts inzake dierlijke vetten in het veevoeder klaar zijn tegen 11 januari en zal het worden gevolgd?

L'ESB est provoquée par un prion, qui est une sorte de protéine. Nous espérons obtenir avant le 15 janvier un avis relatif au traitement des graisses et des protéines animales.

La farine de poisson et le soja constituent de bons substituts aux farines animales. Si l'on veut que les agriculteurs puissent choisir librement le type d'alimentation qu'ils donnent à leur bétail, tous les ingrédients qui composent les mélanges doivent être clairement mentionnés. Il doit être précisé s'il s'agit de produits génétiquement modifiés. Cet étiquetage doit être l'objet d'un contrôle strict passant par le prélèvement d'échantillons. Au besoin, des sanctions doivent être prises..

03.05 Luc Paque (PSC): Nous partageons vos inquiétudes sur la faisabilité des mesures. C'est le cas de tout le secteur. Vos réponses comportent beaucoup de bonnes intentions et je crains que les choses n'en restent là.

Nous avons au moins appris que le coût en serait de quelque 10 milliards, mais nous n'en savons pas plus sur le point de savoir qui va payer. Nous ne savons pas non plus où en sont les tests ni qui va les payer.

Je vous interrogerai donc à nouveau plus tard sur ce même sujet.

03.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): La réponse du ministre me laisse également sur ma faim. Apparemment, les motifs économiques pèsent davantage sur le processus décisionnel européen que les considérations de santé publique. La question fondamentale relative à la justification de la mesure est restée sans réponse. Aucune analyse des risques sérieuse n'a été effectuée. Les consommateurs ne comprennent pas pourquoi une telle mesure a été instaurée pour une durée de six mois.

Par ailleurs, nous souhaitons obtenir des informations complémentaires à propos des difficultés pratiques rencontrées dans le cadre de la mise en œuvre des mesures. A cet égard, je songe aux rumeurs qui circulent à propos de la pénurie de laboratoires et de personnel compétent. Une partie des frais serait prise en charge par l'Europe. Quelle forme cette prise en charge prendra-t-elle exactement? Qui supportera les coûts en Belgique? Nous savons en tout cas que les opinions à ce sujet divergent selon les régions. La facture sera-t-elle finalement payée par le consommateur? L'avis des experts scientifiques à propos de la présence de graisses animales dans les aliments pour bétail

sera-t-il prêt d'ici au 11 janvier et sera-t-il suivi?

03.07 Trees Pieters (CVP): Het is duidelijk dat wij allemaal geven om een gezonde voeding. Er zijn aanknopingspunten met de dioxinecrisis en het is duidelijk dat de Europese Commissie geen adequaat antwoord heeft.

De minister heeft zijn positie op de Europese Landbouwrraad verduidelijkt. Dat wil niet zeggen dat wij ons in een veilige situatie bevinden. Wie zal dit allemaal betalen? Er dreigt een verschillende behandeling van Vlaamse en Waalse boeren.

Bij de vervangproducten noemt de minister vismeel en sojaproducten. Vismeel bevat veel PCB's en zware metalen, of er genoeg sojaproducten zijn weet ik niet. Bevat dierlijk vet geen dierlijk eiwit?

03.08 Minister Jaak Gabriëls (Frans): De inventaris wordt opgesteld. België werd door de Europese beslissing en de opgelegde termijnen verrast en de voorbereiding is voor ons dan ook geen eenvoudige klus. Ons land streeft er niettemin naar tot de goede leerlingen in Europa te behoren. Zeggen dat Frankrijk alles onder controle heeft, is overdreven.

Een beheercomité stelt een inventaris op van de kosten en bepaalt hoe de kosten tussen de betrokken diensten en partners, van wie de verantwoordelijkheden dienen te worden bepaald, worden verdeeld. Wij zullen daarover aan de volgende Ministerraad een nota voorleggen.

Wij willen concrete antwoorden. Wij zijn nog niet klaar, maar hopen de zaak tegen het einde van het jaar rond te hebben. Wij zullen trachten de nodige capaciteit bijeen te brengen om de gevraagde tests uit te voeren, want zoals ik al zei moeten we voorkomen dat gezonde dieren gedood worden.

(Nederlands) Politieke redenen brachten de besluitvorming in Frankrijk in een stroomversnelling. Op 20 november werd beslist dat het wetenschappelijk sturingscomité binnen de zeven dagen een rapport over de problematiek zou opstellen. Pas daarna zou een beslissing worden genomen. Frankrijk heeft deze afspraak omwille van weinig eerbare motieven genegeerd.

We hebben vanwege de dioxinecrisis meer

03.07 Trees Pieters (CVP): Il va de soi que la question de l'alimentation saine préoccupe tout un chacun. Cette préoccupation est en partie liée à la crise de la dioxine à laquelle la Commission européenne n'a manifestement pas apporté de réponse appropriée.

Le ministre a éclairci sa position lors du Conseil européen de l'Agriculture. Cela ne signifie nullement que tout risque est désormais écarté en Belgique. Qui payera la facture finale? Les agriculteurs flamands et wallons risquent d'être traités différemment.

Comme substituts, le ministre propose notamment la farine à base de poisson et les produits à base de soja. La farine de poisson comporte des taux élevés de PCB et de métaux lourds. En outre, il faut vérifier si les produits à base de soja sont disponibles en quantité suffisante. La graisse animale ne contient-elle pas de protéines animales?

03.08 Jaak Gabriëls, ministre (en français): Nous procédons à un inventaire. La décision européenne et les délais imposés nous ont quelque peu pris au dépourvu et il n'est pas facile de se préparer. Mais nous voulons être de bons élèves de la classe européenne. En revanche, dire que tout est contrôlé en France est excessif.

Quant aux coûts, un comité de gestion dresse un inventaire et détermine la répartition des coûts entre les différents services et partenaires concernés, dont les responsabilités doivent être définies! Nous présenterons une note à ce sujet au prochain Conseil des ministres.

Nous voulons obtenir des réponses concrètes. Nous ne sommes pas encore prêts, mais nous voulons l'être pour la fin de l'année. Nous nous efforcerons d'avoir les capacités nécessaires pour effectuer les tests demandés car, comme je vous l'ai dit, nous devons éviter d'en arriver à abattre des bêtes saines.

(En néerlandais) : Des raisons politiques ont amené la France à accélérer le processus. Le 20 novembre, il avait été décidé que le comité scientifique d'orientation rédigerait un rapport sur la question dans les sept jours. Une décision ne serait prise que par la suite. Pour des raisons peu honorables, la France n'a pas respecté cet accord.

En raison de la crise de la dioxine, nous disposons

geaccrediteerde laboratoria dan de andere landen. We zullen daarom geen capaciteitsproblemen hebben.

Het Waals Gewest voorzag al in een tussenkomst voor de ophaling van kadavers, terwijl het Vlaams Gewest dit niet deed. Tot op het moment dat het KB daarover in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt, worden de kosten door de federale overheid gedragen. Daarna zullen ze door de gewesten moeten worden gedragen. Men raamt deze kosten op 1 miljard per jaar.

Rond de alternatieven voor diermeel gebeurt al heel wat en heb ik vele vragen en voorstellen gekregen. Of ze allemaal even eerbaar zijn, zal nog moeten worden onderzocht.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde mondelinge vragen van
 - de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het Europees "suikerreglement" (nr. 2860)
 - mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de suikerproblematiek en de akkoorden terzake op Europees niveau" (nr. 2908)

04.01 Yves Leterme (CVP): De Europese Commissie boog zich over een voorstel van de heer Lamy om de suikerreglementering, die ook de suikerbietsector reglementeert, aan te passen. Het huidige quotasysteem zou binnen twee jaar plaats maken voor prijsvorming op de wereldmarkt. Agenda 2000 zou echter geen ruimte laten voor compensatie van het inkomensverlies van de sector. Achtduizend bedrijven, geconcentreerd in enkele Vlaamse regio's, zouden met die ingrijpende wijziging worden geconfronteerd. Dit gaat de hele landbouwsector aan, want een aantal bedrijven zal zich op een andere teelt moeten richten.

Wat is het standpunt van de regering? Werd al overlegd met de Europese instanties? Zijn er al concrete initiatieven genomen?

04.02 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De suikersector kan terugvallen op een goed geordende Europese markt dankzij het GLB en de quotaregeling. De invoer van suiker uit ACS-landen wordt geregeld door het stelsel van de veralgemeende preferenties. Al die regelingen worden nu op de helling gezet door het voorstel van de Europese Commissie ("alles behalve wapens")

de plus de laboratoires agréés que les autres pays. Nous n'aurons donc pas de problèmes de capacité.

La Région wallonne a déjà prévu une intervention pour l'enlèvement des carcasses tandis que la Région flamande ne l'a pas fait. Jusqu'à la publication de l'arrêté royal au *Moniteur belge*, les coûts seront pris en charge par le pouvoir fédéral. Ensuite, ils devront être pris en charge par les Régions. On estime ces coûts à 1 milliard de francs par an.

Quant aux solutions de rechange à l'utilisation des farines animales, beaucoup de choses bougent pour l'instant et j'ai reçu de nombreuses questions et propositions. Encore faudra-t-il vérifier si elles sont toutes honorables.

L'incident est clos.

04 Questions orales jointes de
 - M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la réglementation européenne en matière de sucre" (n° 2860)
 - Mme Martine Dardenne au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la problématique du sucre et des accords y liés au niveau européen" (n° 2908)

04.01 Yves Leterme (CVP): La Commission européenne a examiné une proposition de M. Lamy visant à adapter la réglementation en matière de sucre, laquelle régit également le secteur betteravier.

L'actuel système de quotas céderait la place, dans deux ans, à un prix fixé sur le marché mondial. L'Agenda 2000 ne permettrait cependant pas de compenser la perte de revenu subie par le secteur. Huit mille entreprises, concentrées dans quelques régions de Flandre, seraient confrontées à cette modification radicale. Celle-ci concerne d'ailleurs l'ensemble du secteur agricole car certaines entreprises devront se tourner vers une autre culture.

Quel est le point de vue du gouvernement ? Une concertation avec les instances européennes a-t-elle déjà eu lieu ? Des initiatives concrètes ont-elles déjà été prises ?

04.02 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): La filière sucre bénéficie d'un marché bien organisé par la PAC et son système de quotas, et les importations de sucre des pays ACP sont réglées par le système des préférences généralisées. Or, ces systèmes sont menacés par la proposition de la Commission européenne « Tout sauf les armes » qui ouvre le marché européen aux produits

om de Europese markt open te stellen voor producten uit de 48 minst ontwikkelde landen (MOL), en door het voorstel om de suikermarktordening te hervormen in het kader van de totale liberalisering van de wereldmarkt. Hoe ver is men gevorderd met die voorstellen ? Wat is het standpunt van België in dit dossier ?

04.03 Minister **Jaak Gabriëls** (*Nederlands*): De gemeenschappelijke marktordening voor suiker loopt tot 30 juni 2001. België zou die regeling, die goed werkt sinds 1968, graag verlengd zien voor een periode van minimum vijf jaar. Ik heb dat op 18 mei 2000 laten weten in een brief aan commissaris Fischer. De Commissie stelde evenwel op 4 oktober een hervorming van de bestaande regeling voor. Ik liet meteen weten dat België het niet eens is met de beperking van de looptijd tot twee jaar, met de afschaffing van het vereffeningstelsel voor opslagkosten, en met een productievermindering van 115.000 ton.

België verkiest een suikerregeling die billijke inkomsten garandeert aan de bietenplanters enerzijds en voorziet in een stabiele en regelmatige aanvoer tegen redelijke prijzen aan de suikerverwerkende industrie en de consumenten anderzijds. Wij ijveren voor een quotaregeling per lidstaat, het behoud van een interventieprijs op het huidige niveau, het behoud van de restitutieregeling voor export binnen de limieten van het akkoord van de Uruguayronde, het behoud van de terugbetaling van de stockagekosten en een autofinanciering van de regeling.

Er worden voorbereidende gesprekken gevoerd op het niveau van de werkgroepen en het Speciaal Comité Landbouw. Het dossier zal tijdens de Raad van Landbouwministers van 19 en 20 december 2000 worden voorgesteld. Het Zweeds voorzitterschap zal worden belast met de afronding van de hervorming.

Tien lidstaten verdedigen de grote lijnen van de actuele regeling.

(*Frans*) Het is zeker wenselijk het concurrentievermogen van de MOL te vergroten, maar men moet er wel op toezien dat zij zich kunnen ontwikkelen en dat de maatregelen ten goede komen van de bevolking van die landen en niet van de tussenpersonen. We moeten er ook zeker van zijn dat die maatregelen geen afbreuk doen aan de voordelen die reeds werden toegekend aan andere ontwikkelingslanden. Ten slotte mogen die concessies de gemeenschappelijke

originaires des 48 pays les moins avancés (PMA) et par la proposition de réforme de l'organisation du commerce du sucre qui s'inscrit comme une étape de la libéralisation totale des marchés mondiaux. Où en sont ces propositions ? Quelle est la position de la Belgique dans ce dossier ?

04.03 **Jaak Gabriëls**, ministre (*en néerlandais*) : La réglementation communautaire actuelle pour l'organisation du marché du sucre est en vigueur jusqu'au 30 juin 2001. La Belgique souhaiterait que cette réglementation, qui donne de bons résultats depuis 1968, soit prolongée pour une durée d'au moins cinq ans. Je l'ai fait savoir au commissaire Fischler dans un courrier en date du 18 mai 2000. Or, la Commission a proposé, le 1^{er} octobre dernier, une réforme de la réglementation existante. J'ai immédiatement réagi en précisant que la Belgique n'était pas d'accord avec la limitation de la durée de validité à deux ans, avec la suppression du système de remboursement des coûts de stockage et avec la diminution de la production de 115 000 tonnes. La Belgique donne la préférence à une réglementation du marché du sucre qui garantit des revenus équitables aux producteurs de betteraves, d'une part, et qui permet un approvisionnement stable et régulier de l'industrie sucrière et des consommateurs, d'autre part. Nous défendons un système de quota par Etat membre, le maintien du prix d'intervention à son niveau actuel, le maintien du régime de restitution pour les exportations dans les limites des accords de l'Uruguay Round, le maintien du remboursement des frais de stockage et un autofinancement du régime.

Des entretiens préparatoires ont lieu au niveau des groupes de travail et du Comité spécial Agriculture. Le dossier sera présenté au Conseil des ministres de l'Agriculture des 19 et 20 décembre prochains. La présidence suédoise sera chargée de finaliser la réforme.

Dix États membres défendent les grandes lignes de la réglementation actuelle.

(*En français*) S'il est souhaitable de permettre aux PMA d'être concurrentiels, il faut bien s'assurer que ce seront eux qui se développeront et que les mesures bénéficieront bien aux populations et non aux intermédiaires. Il faut être certain que ces mesures ne réduisent pas les avantages déjà accordés à d'autres pays en voie de développement. Il faut aussi veiller à ce que les concessions ne remettent pas en cause les organisations communes de marché (OCM) de la

marktordeningen van de Europese Unie niet in het gedrang brengen.

Dat zou de prijzen immers doen zakken, en iedereen zou erbij verliezen, behalve de internationale handelaars, de voedingsindustrie en het suikerkartel (Brazilië, Australië, Cuba, Thailand en Zuid-Afrika), dat 75% van de wereldwijde uitvoer controleert.

De werkgroep van de Raad vergadert op 18 december. Op de agenda staan de effectenanalyse en –studie, die nog niet beschikbaar is, en het verzoek om facultatieve raadpleging van het Parlement.

Het is weinig waarschijnlijk dat dat voorstel nog vóór het einde van het jaar wordt goedgekeurd.

04.04 Yves Leterme (CVP): Het standpunt van de regering steekt de betrokken ondernemers een hart onder de riem. Ik mag hopen dat men die houding niet zal opgeven en integendeel zal blijven verdedigen op Europees vlak.

04.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Uw vastberaden standpunt ten gunste van de bestaande suikerreglementering verheugt mij.

Het systeem van quota's en voorkeurtarieven is echter strijdig met de regeling die Europees commissaris Lamy voorstaat, namelijk "Alles behalve wapens".

04.06 Minister Jaak Gabriëls (Nederlands): Er zijn nog negen andere landen die de bestaande gemeenschappelijke marktordening willen behouden en verdedigen. Wij hebben vooraf contact met hen gehad en zullen dat blijven onderhouden.

(Frans) Uw voorstel is inderdaad strijdig met het standpunt van de heer Lamy. Wat in de toekomst goed is voor de MOL moet worden behouden.

Het incident is gesloten.

05 Mondelinge vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de maatregelen genomen naar aanleiding van de toestand op de veemarkten" (nr. 2880)

05.01 Ferdy Willems (VU&ID): Er werd een KB beloofd tegen 8 december. Hoeveel staat dit? Werd

Communauté européenne.

La remise en cause de l'OCM entraînera les prix vers le bas et la proposition européenne ne fera que des perdants, à l'exception des négociants internationaux, de l'industrie agro-alimentaire et du cartel du sucre (Brésil, Australie, Cuba, Thaïlande et Afrique du Sud), qui détient 75 % des exportations mondiales.

Le groupe de travail du Conseil se réunira le 18 décembre. L'analyse et l'étude d'impact, qui n'est pas encore disponible, sont à l'ordre du jour, ainsi que la demande de consultation facultative du Parlement.

Il y a très peu de chances que cette proposition passe encore en l'an 2000.

04.04 Yves Leterme (CVP): La position adoptée par le gouvernement relèvera le moral des exploitants concernés. J'espère que le gouvernement maintiendra sa position et qu'il continuera à la défendre au niveau de l'Union européenne.

04.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): J'ai constaté avec satisfaction la fermeté de votre position en faveur du régime sucre qui prévaut actuellement.

Mais, ce système de quotas et tarifs préférentiels est contradictoire avec celui préconisé par le commissaire Lamy, de « Tout sauf les armes »

04.06 Jaak Gabriëls , ministre (en néerlandais): Neuf autres pays sont également partisans du maintien de l'actuelle organisation du marché et sont disposés à défendre cette position. Nous avons eu des contacts préalables avec ces pays et nous continuerons à entretenir ces contacts.

(En français) Il y a effectivement une contradiction entre la proposition de M. Lamy et notre position. Il faut garder ce qui sera bon pour les PMA dans le futur

L'incident est clos.

05 Question orale de M. Ferdy Willems au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures prises suite à la situation sur les marchés à bestiaux" (n° 2880)

05.01 Ferdy Willems (VU&ID): Les autorités s'étaient engagées à élaborer un arrêté royal pour

de tekst reeds overgemaakt aan de veemarkten? Wordt er aan de tientallen voorstellen van Gaia inzake de infrastructuur van veemarkten gevolg geven? Over welk budget zal men beschikken?

le 8 décembre. Qu'en est-il? Le texte a-t-il déjà été remis aux responsables des marchés aux bestiaux ? Est-il tenu compte des dizaines de propositions formulées par Gaia concernant l'infrastructure des marchés aux bestiaux ? De quel budget disposera-t-on ?

Hoeveel personen zijn geïdentificeerd als verdacht van manifeste dierenmishandeling op de veemarkten van Anderlecht en Ciney? Tegen hoeveel personen werden PV's opgesteld? Aan hoeveel personen werd de toegang tot de veemarkten ontzegd? Werden er ook minderjarigen geïdentificeerd? Welke juridische stappen werden er ondernomen om hen te beschermen?

Combien de personnes soupçonnées de maltraitance manifeste envers les animaux sur les marchés d'Anderlecht et de Ciney ont été identifiées? Combien de personnes ont fait l'objet d'un procès verbal ? A combien de personnes a-t-on refusé l'accès des marchés aux bestiaux ? A-t-on également identifié des mineurs d'âge? Quelles démarches juridiques ont été entreprises afin de les protéger ?

Zijn alle videobeelden die Gaia ter beschikking heeft gesteld onderzocht? Hoe evalueert de minister de verklaringen van de Waalse minister van Landbouw, die zich als redder van de veemarkt van Ciney profileert?

Toutes les images vidéo remises par Gaia ont-elles été visionnées ? Que pense le ministre des déclarations du ministre wallon de l'Agriculture qui se profile comme le sauveur du marché de Ciney ?

Werd intussen voldaan aan de voorwaarden die de regering stelde in artikel 8 van de nota van 22 november 2000? Indien niet, zal de minister dan overgaan tot de sluiting van de veemarkten?

Les conditions fixées par le gouvernement à l'article 8 de sa note du 22 novembre 2000 ont-elles entre-temps été respectées ? Dans la négative, le ministre procédera-t-il alors à la fermeture des marchés aux bestiaux ?

05.02 Minister **Jaak Gabriëls** (*Nederlands*): Ik spreek mede in naam van mijn collega van Volksgezondheid. Wij nemen samen onze verantwoordelijkheid op en doen dat overigens zelf. Wij staan niet onder druk van regionale ministers.

05.02 **Jaak Gabriëls**, ministre (*en néerlandais*) : Je parlerai également au nom de ma collègue de la Santé publique. Nous assumons ensemble nos responsabilités et, au demeurant, nous le faisons sans subir la pression des ministres régionaux.

Op de filmbeelden werden tot nu toe zeven personen herkend voor wat de veemarkt van Anderlecht betreft en vier voor Ciney. De identificatie van een vijfde persoon in Ciney moet nog worden bevestigd. Tot nu toe zijn geen PV's opgemaakt. Wel zijn in Anderlecht al zes personen verhoord en daar komen er morgen nog twee bij. Omdat de geïdentificeerde personen in Ciney Nederlandstalig zijn, gebeurde dit daar nog niet. De identificaties zijn gebaseerd op videocassettes van Gaia. Eerst was er een van 45 minuten, daarna werden er nog vijf ter beschikking gesteld met een totale duur van 2,5 uur; later werden nog eens drie cassettes aan het parket overgemaakt.

Les images qui ont été visionnées ont permis à ce jour d'identifier sept personnes pour ce qui est du marché d'Anderlecht et quatre en ce qui concerne le marché de Ciney. L'identification d'une cinquième personne à Ciney doit encore être confirmée. Jusqu'ici, aucun procès-verbal n'a été dressé. Toutefois, à Anderlecht, six personnes ont déjà été entendues et deux autres le seront encore demain. Les personnes identifiées à Ciney étant néerlandophones, elles n'ont pas encore été entendues. Les identifications sont basées sur des cassettes vidéo de Gaia. Ont été transmises au parquet, dans un premier temps, une cassette de 45 minutes, ensuite, cinq autres cassettes d'une durée totale de 2 heures et demie et enfin trois autres cassettes encore.

Aan punt 8 van de notificatie van de Ministerraad van 22 november is voldaan. De toestand van de veemarkten wordt van zeer nabij opgevolgd. De betrokken personen werden de toegang tot de markt ontzegd en de periode voor het opstellen van een preventieplan is nog niet verstreken. We doen

Il a été satisfait au point 8 de la notification du Conseil des ministres du 22 novembre. Nous sommes désormais très attentifs à l'organisation des marchés aux bestiaux. Les personnes interpellées se sont vu interdire l'accès au marché aux bestiaux, et le délai pour l'élaboration d'un plan

wat afgesproken is en treden correct op.

de prévention n'est pas encore écoulé. Nous faisons ce qui a été convenu et agissons de manière correcte.

05.03 **Ferdy Willems** (VU&ID): Het verheugt me dat de minister niet onder druk staat van Waals minister Happart.

05.03 **Ferdy Willems** (VU&ID): Je me réjouis d'apprendre que le ministre ne subit pas de pressions du ministre wallon Happart.

Het aantal PV's, identificaties en ontzeggingen van toegang lijkt me teleurstellend laag. We vragen dat men preventief optreedt tegenover kinderen. Zij moeten niet worden gestraft.

Le petit nombre de procès-verbaux, d'identifications et d'interdictions d'accès au marché est pour moi une déception. Nous demandons qu'une politique préventive soit menée à l'égard des enfants. Ils ne doivent pas être sanctionnés.

Er werd naar onze mening niet aan de gestelde voorwaarden voldaan. De termijn daartoe is ondertussen ook verstreken.

A notre avis, les conditions posées n'ont pas été respectées. Le délai imparti à cet effet est lui aussi écoulé.

05.04 Minister **Jaak Gabriëls** (*Nederlands*): Ik heb een onderscheid gemaakt tussen de eerste beelden op basis waarvan een voorlopige identificatie - en uitsluiting - is gebeurd. De volledige band is overgemaakt aan het parket, dat tot vervolging moet overgaan.

05.04 **Jaak Gabriëls**, ministre (*en néerlandais*): J'ai considéré séparément les premières images sur la base desquelles il a été procédé à des identifications et à des exclusions provisoires. Tout l'enregistrement a été transmis aux parquets, qui doivent poursuivre.

Ik zal mijn diensten vragen om een alternatief te zoeken voor de veemarkten, maar verwacht dit niet op korte termijn; de traditie van de veemarkten is zeer oud en een andere vorm van prijsvorming zal de producten geen voordeel opleveren.

Je vais demander à mes services de chercher une solution de rechange aux marchés aux bestiaux, mais je ne pense pas qu'ils la trouveront à court terme. La tradition des marchés aux bestiaux est très ancienne, et les producteurs ne tireraient aucun avantage d'un autre mode de fixation des prix.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Mondelinge vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de geplande maatregelen om te verhelpen aan de rampzalige toestand van de landbouw in de Westhoek" (nr. 2901)**

06 **Question orale de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les mesures envisagées pour remédier à la situation désastreuse de l'agriculture dans le Westhoek" (n° 2901)**

06.01 **Yves Leterme** (CVP): De minister reageerde zeer positief op mijn vragen over de rampzalige toestand van de landbouw in de Westhoek. Hij nam bijzondere maatregelen om de getroffen landbouwers te helpen.

06.01 **Yves Leterme** (CVP): Le ministre a réagi très positivement à mes questions concernant la situation désastreuse de l'agriculture dans le Westhoek. Il a pris des mesures particulières pour venir en aide aux agriculteurs touchés.

Graag kreeg ik van de minister een stand van zaken betreffende de voorgestelde maatregelen, meer bepaald met betrekking tot de erkenning als landbouwramp, de inzet van extra arbeidskrachten, de mogelijkheid de leveringen van suikerbieten later dan voorzien te laten doorgaan, en betreffende de werking van de schattingscommissie.

Le ministre pourrait-il m'informer de l'état d'avancement du dossier, plus particulièrement en ce qui concerne la reconnaissance comme catastrophe agricole, le recours à de la main d'œuvre supplémentaire, la possibilité de retarder la livraison des betteraves sucrières et le fonctionnement de la commission d'évaluation.

06.02 Minister **Jaak Gabriëls** (*Nederlands*): De regering wil de vraag uit de getroffen regio positief beantwoorden. Inmiddels werden verschillende

06.02 **Jaak Gabriëls**, ministre: (*en néerlandais*): Le gouvernement souhaite réagir positivement à la demande faite par la région touchée. Entre-temps,

initiatieven genomen. Voor het manuele rooien werden de landbouwers herinnerd aan de mogelijkheden inzake PWA en seizoensarbeid. Daarnaast kunnen militairen zich als vrijwilliger melden. De onafhankelijkheid van de Arbeidsinspectie maakte helaas een uitzonderlijke toestemming voor tijdelijke vrijwilligershulp onmogelijk.

Verder werd aan de provinciegouverneurs gevraagd om de schattingscommissies bijeen te roepen met het oog op de definitieve vaststelling van de schade. De administratie bereidt bovendien een nieuwe procedure bij het Rampenfonds voor. Het onmogelijk te oogsten areaal suikerbieten wordt als overmacht beschouwd, waardoor geen quotumverlies optreedt.

06.03 Yves Leterme (CVP): Uit het antwoord blijkt een grote bereidheid om het probleem op te lossen. Ik blijf de zaak opvolgen. De spontane solidariteit die bij de bevolking in 1974 bestond, is nu veel kleiner. We moeten daaruit lessen trekken. Land- en tuinbouw moeten terug beter aansluiten bij de maatschappij.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 15.53 uur.

différentes initiatives ont été prises. Pour les récoltes manuelles, nous avons rappelé aux agriculteurs qu'ils avaient la possibilité de faire appel aux ALE et à des travailleurs saisonniers. En outre, les militaires peuvent également se porter volontaire. L'indépendance de l'Inspection du travail n'a malheureusement pas permis d'accorder une autorisation exceptionnelle pour le recours temporaire à des volontaires.

Par ailleurs, il a été demandé aux gouverneurs de province de réunir les commissions d'évaluation pour la détermination définitive des dégâts. L'administration prépare également une nouvelle procédure pour le Fonds des calamités. L'impossibilité de récolter les betteraves sucrières est considérée comme un cas de force majeure et il n'y aura donc pas de perte de quotas.

06.03 Yves Leterme (CVP): Cette réponse donne à penser que le ministre a la ferme intention de régler le problème. Je continuerai à suivre ce dossier. Le phénomène de solidarité spontanée, qui s'était manifesté au sein de la population en 1974, est aujourd'hui beaucoup moins perceptible. Nous devons en tirer les leçons. Il faut à nouveau rapprocher l'agriculture et l'horticulture de la société.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 15.53 heures.